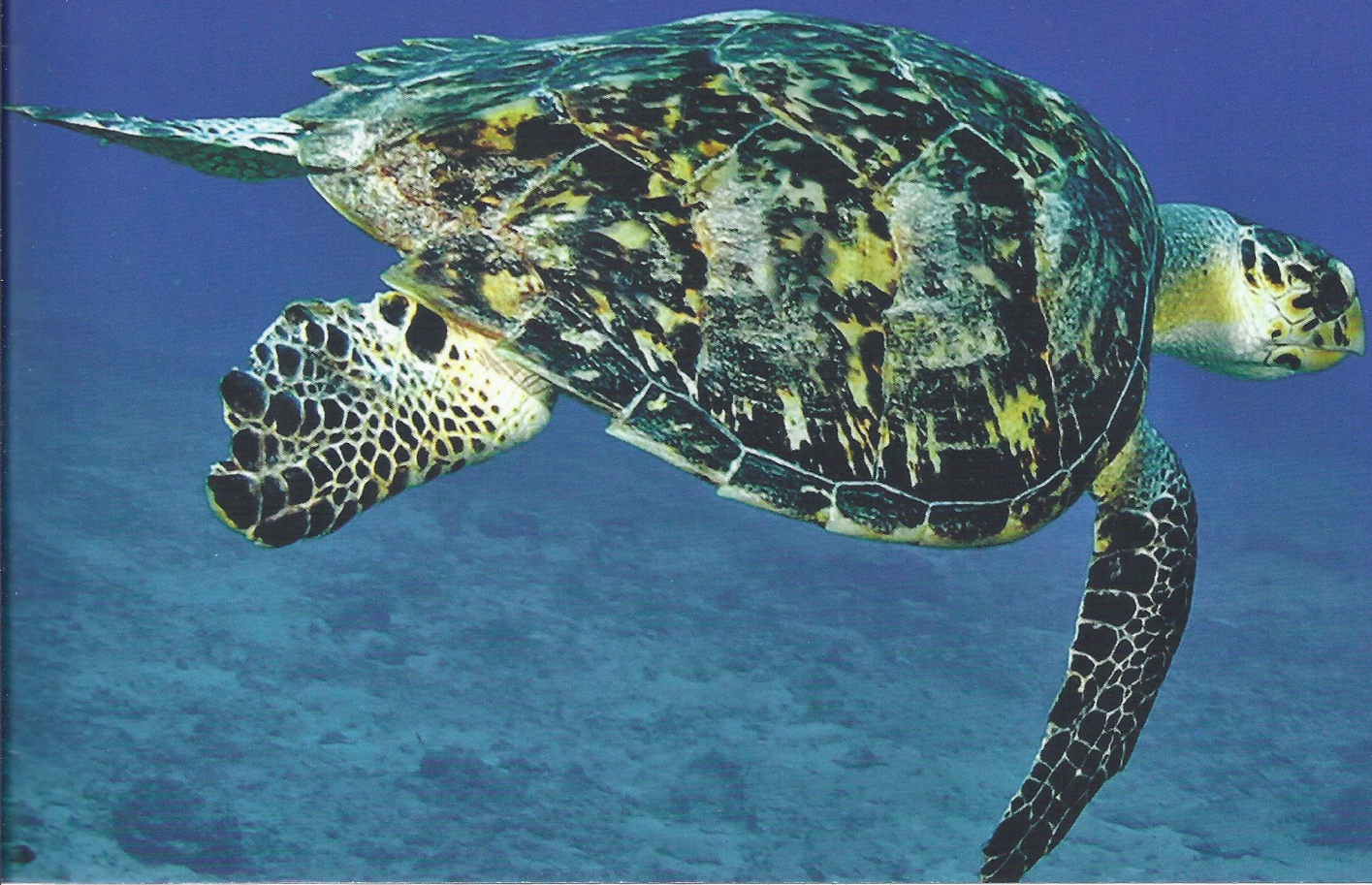


pro
natura
noroeste a c



Reporte Anual 2009

Annual Report



Directorio

Consejo Directivo/ Board of Directors

Enrique Hambleton von Borstel, *Presidente*
C.P. Gastón Luken Aguilar, *Presidente Honorario*
Ing. Jaime Roberts Vildósola, *Vicepresidente Baja California*
Lic. Rubén Coppel Luken, *Vicepresidente Sinaloa*
Lic. Carlos Rodríguez Bucheli y Derat, *Vicepresidente Baja California Sur*
Lic. José Antonio Díaz Quintanar, *Vicepresidente Sonora*
Lic. Salvador Antonio Corral Martínez, *Secretario*
Lic. Norberto Larrinaga Buelna, *Tesorero*
C.P. Roberto Kitazawa Armendáriz, *Comisario*
Dr. Saúl Álvarez Borrego, *Vicepresidente Científico*
Dr. Giovanni Malagrino Lumare, *Coordinador Científico en Baja California Sur*



FO

Asociados Associates

Agustín Coppel Luken	Carlos Cardona Cañizales	Gustavo Camou Luders	Miguel Mondragón González
Alberto Coppel Luken	Carlos Hussongs González	Humberto Iriarte	Miguel Valadéz Toledo
Alberto Tapia Landeros	Cesáreo Cabrera Villela	Isaac Coppel Salcido	Nemesio Artola Sada
Alejandro de la Vega Valladolid	Colebrooke Jordan Blake	James Curtis Wisner	Norberto Larrinaga Buelna
Alejandro Sánchez Chávez	Cuauhtémoc Pérez Román	Javier Gutiérrez Luken	Paul Beckman
Ángel Saad Said	Daniel Osuna Román	Javier Salido Artola	Pilar Artola de Salido
Antonio Novelo Silva	Delfín Ruibal Zaragoza	Jorge Alfredo Lomelí Meillón	Renato Vega Carrillo
Antonio Pico García	Diego Ley López	José Baraquiel Fimbres Mendoza	Roberto Gómez del Campo
Antonio Pico Trejo	Enrique Fernández del Castillo	José Manuel Jasso Peña	Rodolfo Ritz Habermann
Arturo Cepeda Vázquez	Ernesto Coppel Kelly	Juan Acereto	Sergio Escutia Zúñiga
Arturo Guajardo Araiza	Ernesto Yberri González	Luis Javier Sierra Noriega	Timothy Means Heineman
Ascan Lutteroth del Riego	Félix Tonella Luken	Manuel Clouthier Carrillo	Víctor Hermosillo Celada
Carlina Aubanel Riedel	Francisco García Ceseña	Manuel Valladolid Seamanduras	Víctor Rodríguez Silva

Personal Técnico / Staff

Dirección Regional

Dr. Gustavo D. Danemann, *Director Ejecutivo*
Ocean. Miguel Ángel Vargas Téllez, *Director Adjunto*
Lic. Fernando Ochoa Pineda, *Asesor Legal*
María de Jesús de la Cerda R., *Administración*
C.P. Samuel Jaime Aguilar, *Contabilidad*

Programa de Conservación Marina y Pesca Sustentable

Dr. Gustavo D. Danemann, *Director*
Dr. Juan Gabriel Díaz Uribe, *Asesor*
Dr. Héctor Reyes Bonilla, *Asesor*
Dr. Osvel Hinojosa Huerta
Dr. Miguel Ángel Cruz Nieto
Tec. Pesq. Víctor Valdéz Ornelas
M.C. Esteban Torreblanca Ramírez
M.C. Norma Sánchez Reyes
M.C. Pablo Castro Moreno
Biól. Mar. Mauricio Cortés Hernández
Biól. Mar. Jesús Sánchez Cota
Biól. Pesq. Carlos Gilberto Torrescano Castro
Ing. Pesq. César Rodríguez Quintanilla

Programa de Conservación de Tierras Privadas y Sociales

Ocean. Miguel Ángel Vargas Téllez, *Director*
Lic. Fernando Ochoa Pineda
Lic. Marco Carignan Palacios
Dr. Carlos Valdés Casillas
Tec. Javier Cruz Nieto

Programa de Apoyo para Áreas Naturales Protegidas

M.C. Mariella Olimpia Matilde Sáenz Chávez
M.C. Elena Chavarría Correa
Biól. Alberto Enrique Rojo Quintero
Ing. Irma Julieta Vaquera Flores

Programa de Educación para la Conservación

M.C. Lizz González Moreno
M.C. Elena Chavarría Correa
M.C. Paola Rodríguez Salina
M.C. Cecilia del Rocío Hernández Celis
Biól. Uriela Noriega Mejía
Biól. Alberto Enrique Rojo Quintero
Ecól. Rafael Ángel Arenas Wong
Citlali Cristina Mendoza Bernal
Patricia Valenzuela Escalante

Programa de Conservación de Aves

Dr. Miguel Ángel Cruz Nieto, *Director*
Dr. Eduardo Palacios Castro, *Director Asociado*
Dr. Roberto Carmona Piña, *Asesor*
M.C. Daniel Galindo Espinosa
Ing. Alejandra Calvo Fonseca
Biól. Juan Carlos Leyva Martínez
Biól. Marco Antonio González Bernal
Biól. Raúl Said Quintero Félix
Biól. Ricardo Guzmán Olachea
José Juan Butrón Rodríguez
Juan Butrón Méndez

Programa de Conservación de Agua y Humedales

Dr. Osvel Hinojosa Huerta, *Director*
M.C. Yamilet Carrillo Guerrero
Ing. Salvador Chávez Alcaráz
Aniceto Durán Galaviz
Juan David Patiño Gastélum
José Guadalupe Durán Galaviz
José Trinidad Santoyo Martínez
Raquel Castro Díaz

Programa de Protección y Recuperación de Especies Amenazadas

Dr. Carlos Valdés Casillas, *Director*
Dr. Osvel Hinojosa Huerta
Ecól. Ramsés Rodríguez Ramírez
Ecól. Rafael Ángel Arenas Wong

Programa de Gestión Política y Legislación Ambiental

Lic. Fernando Ochoa Pineda, *Director*
Lic. Marco Carignan Palacios

Programa de Turismo para la Conservación

Biól. Tania Paola Romero Brito
M.C. Daniel Galindo Espinosa
Ing. Alejandra Calvo Fonseca
Ecól. Rafael Ángel Arenas Wong

Centro Pronatura de Información para la Conservación

Biól. Tania Paola Romero Brito, *Coordinador Comunicación*
Ocean. Saúl Geovanni Cordero Herrera, *Coordinador SIG*
Ocean. María del Socorro Muñoz Ramírez
Ecól. Rafael Ángel Arenas Wong
L.D.G. Amaranta Delgado Rodríguez
L.C.C. Ariel Bojórquez Lugo

Administración

María de Jesús de la Cerda R., *Directora*
L.A.E. Rubí Estrada Grijalva
L.A.E. Sofía Zazueta Castañeda
C.P. Rosa Isela Lara Chávez
C.P. Marleene García Rivas
Lic. Alejandro Barraza González
Aux. Patricia Valenzuela Escalante
Aux. Cinthya Constantino Medina

Contenido/Contents

4

Mensaje del Presidente
Message from the Chairman

5

Mensaje del Director
Message from the Director

6

Acerca de Pronatura Noroeste AC
About Pronatura Noroeste AC

7

Cobertura Regional
Regional Coverage

8

Programas Regionales
Regional Programs

10

Conservación Marina y Pesca Sustentable / *Marine Conservation and Sustainable Fishing*

Proyecto Bandera: Programas de manejo para pesquerías prioritarias del Golfo de California / *Banner Project: Management programs for priority fisheries in the Gulf of California*

12

Conservación de Agua y Humedales / *Water and Wetland Conservation*

Proyecto Bandera: Conservación de humedales en Marismas Nacionales / *Banner Project: Wetland conservation in Marismas Nacionales*

14

Conservación de Tierras Privadas y Sociales / *Private and Communal Land Conservation*

Proyecto Bandera: Conservación de tierras Ejidales en Laguna San Ignacio, BCS / *Banner Project: Ejido land conservation in San Ignacio Lagoon, BCS*

Casos Exitosos: Comunidad Maijanú AC / *Successful Stories: Comunidad Maijanú AC*

16

Conservación de Aves / *Bird Conservation*

Proyecto Bandera: Conservación de aves playeras en el Noroeste de México / *Banner Project: Shorebird conservation in northwestern Mexico*

Primer Festival de Aves en Mazatlán / *First Mazatlán Bird Festival*

18

Protección y Recuperación de Especies Amenazadas / *Protection and Recovery of Threatened Species*

Proyecto Bandera: Protección de aves críticamente amenazadas / *Banner Project: Protection of critically threatened birds*

20

Educación para la Conservación / *Education for Conservation*

Proyecto Bandera: Organización de grupos de jóvenes ambientalistas en comunidades rurales / *Banner Project: Organization of environmentalist youth groups in rural communities*

21

Apoyo para Áreas Naturales Protegidas / *Support to Natural Protected Areas*

Proyecto Bandera: Publicación del libro "Bahía de los Ángeles" Recursos Naturales y Comunidad. Línea Base 2007 / *Banner Project: Publication of the volume "Bahía de los Ángeles: Recursos Naturales y Comunidad. Línea Base 2007"*

22

Turismo para la Conservación / *Tourism for Conservation*

Proyecto Bandera: Ecoturismo, protección de hábitat para las aves y conservación con base comunitaria en el Noroeste de México / *Banner Project: Ecotourism, bird habitat protection and community-based conservation in Northwestern Mexico*

23

Gestión Política y Legislación Ambiental / *Environmental Policy and Legislation*

24

Información para la Conservación / *Information for Conservation*

26

Informe Financiero / *Financial Report*

Nuestros Patrocinadores / *Our Sponsors*

Créditos Fotográficos / Photos Credits

Portada: Tortuga (Gustavo Danemann), Aves (Marco González)

AV (Alvin van der Heijden), GD (Gustavo Danemann), FO (Fernando Ochoa), MV (Miguel A. Vargas), MdG (Meredith de la Garza), MG (Marco González), OH (Osvel Hinojosa), RG (Ricardo Guzmán), AC (Alejandra Calvo), JR (Juan Rivera), LG (Lizz González), CSL (CONANP, Reserva de la Biosfera Sierra la Laguna), GC (Giovanni Cordero), B (Beye).

Diseño gráfico: LDG Amaranta Delgado Rodríguez

Mensaje del Presidente

Pronatura Noroeste AC continúa siendo líder y teniendo impacto regional, alcanzando metas y logrando propósitos notablemente, no sólo por haber cumplido cabalmente nuestro compromiso con el noroeste de México, sino por haber logrado el apoyo necesario para nuestros proyectos de fuentes nacionales e internacionales en un ambiente económico y financiero sumamente difícil. Estoy muy orgulloso de todo nuestro equipo. Hago un merecido reconocimiento a cada uno de los miembros del personal técnico y administrativo. Gracias por la magnífica y profesional labor que han vuelto a desempeñar en el cumplimiento de nuestra misión.

Agradezco a nuestros Consejeros y Asociados el haber brindado generosamente su tiempo, calidad moral, ideas, apoyo y entusiasmo a nuestra organización. Valoro su compañía, consejo y opinión, pues son parte fundamental del buen desempeño del quehacer de la Presidencia.

Muchas gracias a todos nuestros donantes, nos nutre su generosidad y confianza. El apoyo que nos brindan hace posible cumplir nuestro compromiso para conservar nuestro capital natural. Este reporte detalla los resultados y logros de nuestros programas y proyectos que han provocado que la conservación sea entendida y valorada como una oportunidad y no un obstáculo. Gracias por permitirnos continuar trabajando para lograr un desarrollo sustentable y socialmente justo, en beneficio de todos los habitantes del noroeste de México.

- Enrique Hambleton von Borstel, *Presidente del Consejo Directivo.*

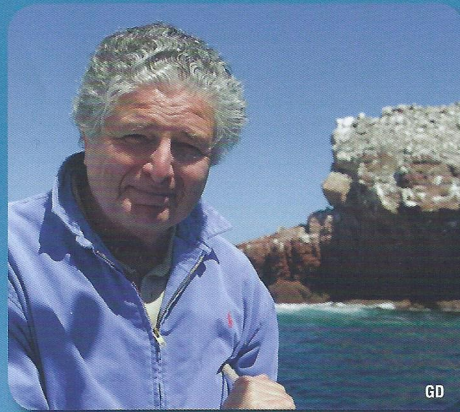
Message from the Chairman

Pronatura Noroeste AC continues to lead and have regional impact, reaching and achieving goals in a remarkable fashion, not only for having met our commitment to Northwest Mexico with integrity, but also for securing the necessary support for our projects from national and international sources in a very difficult economic and financial environment. I am very proud of all our team and acknowledge each and every member of our technical and administrative staff with well deserved recognition. Thank you for the outstanding and professional way you have preformed your jobs once again in accomplishing our mission.

I am grateful to our board members and associates for generously giving your time, moral standing, ideas, support and enthusiasm to our organization. I value your company, your counsel and opinions as they are a fundamental part of properly performing the tasks of the Chairman.

Thank you to all our donors, your generosity and trust nourishes us. Your support makes it possible for us to meet our commitment with the conservation of our natural capital. This report details the results and achievements of our programs and projects that have caused conservation to be understood and valued as an opportunity and not an obstacle. Thank you for allowing us to continue working to achieve sustainable and socially just development for the benefit of all the inhabitants of Northwest Mexico.

-Enrique Hambleton von Borstel, *President of the Board.*



Mensaje del Director

El 29 de julio de 2008 una de las revistas científicas más importantes del mundo publicó los resultados de un estudio desarrollado por Pronatura Noroeste AC, en el cual se demostró que la producción pesquera generada por una hectárea de manglar alcanza un valor promedio anual de \$ 37,500 dólares -300 veces más que el monto adjudicado oficialmente en México a este tipo de ecosistemas. Nuevamente, la ciencia nos demuestra que, además de los argumentos éticos y morales que justifican la conservación de la Naturaleza, ésta representa un muy buen negocio, sustentable y de amplio beneficio social.

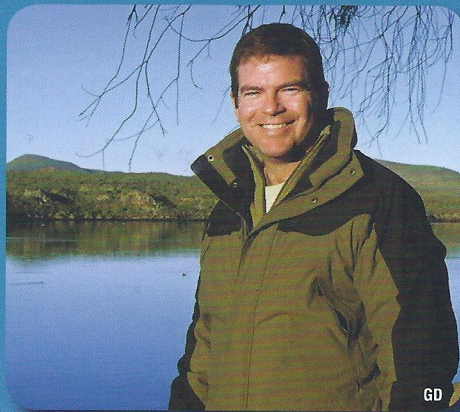
La búsqueda de esta sinergia natural entre economía y conservación, tan espléndidamente ejemplificada por nuestra investigación sobre los manglares, es un punto toral en el planteamiento del trabajo de nuestra organización. Compartiendo esta visión, durante 2008 logramos con nuestros socios de los sectores público, privado y social acuerdos históricos para adjudicar aguas tratadas a la restauración del Delta del Río Colorado, preservar miles de hectáreas de tierras ejidales, organizar el Primer Festival de Aves de Mazatlán, reforestar y restaurar miles de hectáreas de hábitat crítico deteriorado, gestionar recursos para financiar proyectos de capacitación, educación y desarrollo de bajo impacto ambiental en comunidades rurales, y ampliar nuestra cobertura regional con nuevas oficinas en Mazatlán (Sinaloa) y Tepic (Nayarit), entre muchos otros logros. La actual crisis económica, si bien tendrá efectos importantes sobre todo el sector conservacionista, nos encuentra de esta forma fortalecidos, con personal altamente calificado, y con una sólida estructura programática y administrativa.

Este reporte anual, que describe brevemente tanto los avances logrados en 2008 como nuestros planes para 2009, es también una invitación para sumar esfuerzos en beneficio de la conservación de la naturaleza y de las comunidades que de ella dependen. Trabajando día a día en el fortalecimiento y la ampliación de las redes de colaboradores y aliados estratégicos que hacen posible responder a las crecientes necesidades de conservación en el noroeste de México, esperamos continuar teniendo el honor de contar con su participación y apoyo.

Gustavo D. Danemann, *Director Ejecutivo*

Message from the Director

On July 29th, 2008, one of the most important scientific journals in the world published the results of a study undertaken by Pronatura Noroeste AC, which demonstrated that the fishery production generated by one hectare of mangroves reaches an average value of up to \$37,500 dollars/year -300 times higher than the value officially recognized in Mexico for this type of ecosystems. Once again, science shows that, in addition to the ethical and moral arguments that justify the conservation of Nature, it represents a profitable and sustainable business, which also provides wide social benefits.



The active exploration of this natural synergy between economy and conservation, splendidly illustrated by our mangrove research, is the cornerstone for defining the endeavors of our organization. By sharing this vision with our public, private and social partners, during 2008 we achieved historical agreements to allocate treated waters for the restoration of the Colorado River Delta, preserved thousands of hectares of ejido (communal) land, organized the first Mazatlán Bird Festival, restored thousands of hectares of deteriorated critical habitats, negotiated financial support for training, education and low environmental impact development projects in rural communities, and expanded our regional coverage with new offices in Mazatlán (Sinaloa) and Tepic (Nayarit), among several other achievements. Although the current economic crisis will unquestionably impact the entire conservation sector, it finds us strengthened, with highly qualified staff, and a solid programmatic and administrative structure.

This yearly report, which briefly describes both the advances achieved in 2008 and our plans for 2009, is also an invitation to join efforts for the sake of the conservation of Nature and the communities that depend on it. Working day by day in the strengthening and broadening of the collaboration networks and strategic alliances that enable our efficient response to the growing conservation necessities in Northwestern Mexico, we expect to continue being honored by your collaboration and support.

This yearly report, which briefly describes both the advances achieved in 2008 and our plans for 2009, is also an invitation to join efforts for the sake of the conservation of Nature and the communities that depend on it. Working day by day in the strengthening and broadening of the collaboration networks and strategic alliances that enable our efficient response to the growing conservation necessities in Northwestern Mexico, we expect to continue being honored by your collaboration and support.

Gustavo D. Danemann, *Executive Director*

Pronatura Noroeste AC:

Comprometidos con la conservación del Noroeste de México

Pronatura Noroeste AC es la representación regional de Pronatura, la organización conservacionista más antigua y grande de México. Nuestro mandato abarca las ecorregiones de la Península de Baja California, Sonora, Sinaloa y Nayarit, las porciones occidentales de Chihuahua y Durango a lo largo de la Sierra Madre Occidental, las costas de Jalisco y Colima, el Golfo de California y sus islas, y la Zona Económica Exclusiva de México en el Océano Pacífico, correspondiente a los estados mencionados.

Esta es una de las regiones con más alto crecimiento a nivel nacional, y una de las más amenazadas en lo que respecta a la conservación de su riqueza natural, de la que dependen sus principales actividades económicas.

Nuestra misión, compartida con todas las representaciones del Sistema Nacional Pronatura, es:

“La conservación de la flora, fauna y ecosistemas prioritarios del Noroeste de México, para promover el desarrollo de la sociedad en armonía con la Naturaleza”.

Nuestra organización opera en el noroeste de México desde 1991. Contamos con oficinas, personal y proyectos de conservación en las ciudades de Ensenada (BC), La Paz (BCS), San Luis Río Colorado (Sonora), Álamos (Sonora), Mazatlán (Sinaloa) y Tepic (Nayarit), y estaciones de campo en Río Hardy (BC), Bahía de los Ángeles (BC), Puerto López Mateos (Bahía Magdalena, BCS) y Ciudad Madera (Chih.). Asimismo, contamos con el apoyo institucional del Sistema Nacional Pronatura, con oficinas en la Ciudad de México, Monterrey (Nuevo León), Xalapa (Veracruz), Mérida (Yucatán), y San Cristóbal de las Casas (Chiapas).

Committed with the conservation of Northwestern Mexico

Pronatura Noroeste AC is the regional chapter of Pronatura, Mexico's longest-standing and largest conservation organization. Our coverage encompasses the ecoregions of the Baja California Peninsula, Sonora, Sinaloa, Nayarit, the western portions of Chihuahua and Durango along the Sierra Madre Occidental, the coasts of Jalisco and Colima, the Gulf of California (or Sea of Cortez) and its islands, and the Exclusive Economic Zone of Mexico in the Pacific Ocean belonging to the afore-mentioned states.

This region is one of those with highest growth in Mexico, and one of the most threatened regarding the conservation of its natural richness, upon which its major economic activities depend.

Shared by all the Pronatura National System representations, our mission is:

“The conservation of flora, fauna and priority ecosystems of Northwestern Mexico, in order to promote the development of society in harmony with Nature”.

Our organization has been operating in Northwestern Mexico since 1991. We have offices, staff, and conservation projects in Ensenada (Baja California), La Paz (Baja California Sur), San Luis Río Colorado (Sonora), Álamos (Sonora), Mazatlán (Sinaloa) and Tepic (Nayarit), and field stations in Río Hardy (BC), Bahía de los Angeles (BC), Puerto López Mateos (Bahía Magdalena, BCS) and Ciudad Madera (Chihuahua). Likewise, we benefit from the institutional support of the Pronatura National System, with offices in Mexico City, Monterrey (Nuevo León), Xalapa (Veracruz), Mérida (Yucatán) and San Cristóbal de las Casas (Chiapas).





E.E.UU.

MÉXICO

La baya (*Mycteroperca jordani*), un gigante endémico del Golfo de California y extraordinariamente abundante en el pasado, recibe especial atención por parte de Pronatura Noroeste AC con el objetivo de recuperar y conservar sus poblaciones.

The Gulf grouper (*Mycteroperca jordani*), an endemic giant of the Gulf of California and extraordinarily abundant in the past, receives special attention from Pronatura Noroeste AC with the aims of recovering and preserving its populations.

Programas de conservación

Conservation programs

El trabajo de conservación de Pronatura Noroeste AC se desarrolla a través de diez programas regionales, por medio de los cuales establecemos metas y objetivos de conservación comunes a todo el noroeste de México, permitiendo a nuestras oficinas compartir experiencias, recursos técnicos y humanos, y diseñar, financiar e implementar proyectos a escala regional.

The conservation endeavors of Pronatura Noroeste AC are carried out through ten regional programs, which frame the setting of conservation goals and objectives common to all Northwestern Mexico, allowing our local teams to share experience and technical and human resources, and design, finance and implement projects at the regional scale.

MG

Conservación Marina y Pesca Sustentable / Marine Conservation and Sustainable Fishing

Enfocado a la conservación de la flora, fauna, ecosistemas y paisajes marinos del noroeste de México, con énfasis en el Golfo de California; estudio, recuperación y aprovechamiento sustentable de los recursos pesqueros de esta región.

Proyectos bandera: diseño de programas de manejo para especies clave en el Golfo de California; conservación de hábitat crítico, incluyendo arrecifes, manglares y sitios de agrupación de desove de peces; conservación de Bahía de los Ángeles (BC), archipiélagos de Cerralvo y San José (BCS), Cabo Pulmo (BCS) y Marismas Nacionales (Nayarit y Sinaloa).

Focused on the conservation of the marine flora, fauna, ecosystems and landscapes of Northwestern Mexico, with emphasis in the Gulf of California, and the study, recovery and sustainable use of fishing resources in this region.

Banner projects: design of fishery management programs for key species in the Gulf of California; conservation of critical habitats, including reefs, mangroves and fish spawning aggregation sites; conservation of Bahía de los Angeles (BC), the Cerralvo and San José archipelagos (BCS), Cabo Pulmo (BCS) and Marismas Nacionales (Nay and Sin).

Conservación de Agua y Humedales / Water and Wetland Conservation

Conservación, restauración y promoción del aprovechamiento sustentable del agua dulce subterránea, ríos, arroyos y hábitats riparios, así como la conservación de lagunas costeras, esteros, marismas y fauna asociada a estos ecosistemas del noroeste de México.

Proyectos bandera: adquisición de derechos de agua, conservación y restauración en el Delta del Río Colorado en BC y Sonora. Conservación de Marismas Nacionales (Nayarit y Sinaloa) y lagunas costeras de la Península de Baja California (BC y BCS).

Conservation, restoration and promotion of the sustainable use of fresh water resources, including underground sources rivers, arroyos and riparian habitats, as well as the conservation of coastal lagoons, estuaries, salt marshes and the fauna associated to these ecosystems in Northwestern Mexico.

Banner projects: acquisition of water rights, conservation and restoration in the Colorado River Delta (BC and Son); conservation of Marismas Nacionales (Nay and Sin) and the coastal lagoons of the Baja California Peninsula (BC and BCS).

Conservación de Tierras Privadas y Sociales / Private and Communal Land Conservation

Capacitación, apoyo técnico y legal a organizaciones, instituciones, agencias de gobierno y particulares para la aplicación de instrumentos legales para conservar propiedades ejidales y privadas. Monitoreo de propiedades bajo esquemas de conservación privada.

Proyectos bandera: conservación de tierras ejidales en Laguna San Ignacio (BCS), Sierra la Laguna (BCS), El Palmito (Sin.), Ensenada de Pabellones (Sin.), Sierra de Álamos (Son.), Corredor Tijuana-Tecate (BC), Bahía de los Ángeles (BC), y Corredor Ripario del Río Colorado (BC).

Technical and legal support and training to organizations, academic institutions, and governmental and private agencies in the use of legal instruments for the conservation of communal and privately owned land. Monitoring of properties under private conservation schemes.

Banner projects: conservation of ejido land in San Ignacio Lagoon (BCS), Sierra la Laguna (BCS), El Palmito (Sin), Ensenada de Pabellones (Sin), Sierra de Álamos (Son), the Tijuana-Tecate corridor (BC), Bahía de los Ángeles (BC), and the Colorado River riparian corridor (BC).

Conservación de Aves / Bird Conservation

Este programa representa una de las líneas de acción más importantes de Pronatura a nivel nacional. Involucra la realización de monitoreos, estudios y esfuerzos de conservación de aves marinas, acuáticas y terrestres y su hábitat en el noroeste de México.

Proyectos bandera: conservación de aves playeras y otras aves acuáticas migratorias en el noroeste de México, con particular énfasis en el ganso de collar; Festival de Aves en Mazatlán.

This program represents one of the most important action lines of Pronatura at the national scale. Involves the implementation of monitoring, surveys and conservation efforts for terrestrial and aquatic birds and their habitats in Northwestern Mexico.

Banner projects: conservation of shorebirds and migratory waterfowl in Northwestern Mexico, with particular emphasis in the Black Brant; Mazatlán Bird Festival.

Protección y Recuperación de Especies Amenazadas / Protection and Recovery of Threatened Species

Protección y recuperación de especies de flora y fauna prioritarias o amenazadas del noroeste de México, y de los sitios y hábitats que albergan especies endémicas o con riesgo de extinción.

Proyectos bandera: conservación de aves críticamente amenazadas de Baja California, Durango y Sinaloa (gorrión serrano, chara pinta, cotorra serrana occidental y mascarita de Belding). Recuperación de poblaciones de grandes serránidos y tortugas marinas del Golfo de California. Apoyo interinstitucional para la protección de la vaquita marina.

Protection and recovery of priority and/or threatened species of flora and fauna of Northwestern Mexico, and of the sites and habitats that shelter endemic or endangered species.

Banner projects: conservation of critically threatened bird species of Baja California, Durango and Sinaloa (Sierra Madre Sparrow, Tufted Jay, Thick-billed Parrot, and Belding's Yellowthroat). Recovery of populations of groupers and marine turtles of the Gulf of California. Institutional support for the protection of the vaquita porpoise.

Educación para la Conservación / Education for Conservation

Promoción de valores encaminados a la conservación y aprovechamiento sustentable de los recursos naturales en niños y adultos, tanto en comunidades rurales como urbanas, a través del diseño e implementación de proyectos de educación y capacitación.

Proyectos bandera: organización de grupos de jóvenes ambientalistas en comunidades rurales: Jóvenes Ambientalistas de Bahía de los Ángeles -JABA (BC), Jóvenes Unidos por la Comunidad -JUXCO (Guerrero Negro, BCS), grupos de jóvenes y escuelas en Mazatlán (Sin.). Temas prioritarios: pesca sustentable, áreas naturales protegidas, conservación de aves y humedales.

Promotion of values leading to the conservation and sustainable use of natural resources, both in rural and urban communities, through the design and implementation of educational and training projects.

Banner projects: organization of environmentalist youth groups in rural communities, such as *Jóvenes Ambientalistas de Bahía de los Ángeles -JABA (BC)*, *Jóvenes Unidos por la Comunidad -JUXCO (Guerrero Negro, BCS)*, and youth and school groups in Mazatlán (Sin). The priority themes raised by these groups are: sustainable fishing, natural protected areas, and bird and wetland conservation.

Apoyo para Áreas Naturales Protegidas / Support to Natural Protected Areas

Apoyo técnico y económico a áreas protegidas federales, estatales y municipales; diseño de programas de conservación y manejo, proyectos de investigación, conservación, educación, capacitación e infraestructura.

Proyectos bandera: apoyo para el manejo de la Reserva de la Biosfera (RB) "Bahía de los Ángeles y Canales de Ballenas y Salsipuedes" y del Parque Nacional "Archipiélago de San Lorenzo" (BC); restauración en la RB "Alto Golfo de California y Delta del Río Colorado" (BC, Son.); reforestación en la RB "Sierra la Laguna" (BCS).

Technical and financial support to federal, state and municipal natural protected areas; design of conservation and management programs; research, conservation, education, training and infrastructure projects.

Banner projects: support to the management of the "Bahía de los Ángeles y Canales de Ballenas y Salsipuedes" Biosphere Reserve and the "Archipiélago de San Lorenzo" National Park (BC); restoration of the "Alto Golfo de California y Delta del Río Colorado" Biosphere Reserve (BC and Son) and reforestation of the "Sierra La Laguna" Biosphere Reserve (BCS).

Turismo para la Conservación / Tourism for Conservation

Diseño y planeación de negocios de turismo compatibles con la conservación, y capacitación para su implementación en comunidades rurales y costeras.

Proyectos bandera: ecoturismo, protección de hábitat para las aves y conservación con base comunitaria en sitios prioritarios del noroeste de México: Sierra de Álamos-Río Cuchujaqui (Son.), Delta del Río Colorado (BC), Bahía de los Ángeles (BC), complejo Lagunar de Ojo de Liebre-Guerrero Negro (BCS), Laguna San Ignacio (BCS) y Estero San José del Cabo (BCS).

Designing and planning of tourism business compatible with conservation, and training for their implementation in rural and coastal communities.

Banner projects: ecotourism, bird habitat protection and community-based conservation in priority sites of Northwestern Mexico: Sierra de Álamos-Cuchujaqui River (Son.), Colorado River Delta (BC), Bahía de los Ángeles (BC), Ojo de Liebre-Guerrero Negro wetlands (BCS), San Ignacio Lagoon (BCS) and San José del Cabo wetland (BCS).

Gestión Política y Legislación Ambiental / Environmental Policy and Legislation

Análisis y revisión continua de políticas públicas, leyes, decretos, normas y reglamentos, con el fin de colaborar en el mejoramiento del marco legal ambiental mexicano y las prácticas relacionadas.

Permanent analysis and review of public policy, laws, decrees, norms and regulations, in order to collaborate in the improvement of the Mexican environmental legal framework and the related practices.

Información para la Conservación / Information for Conservation

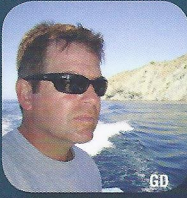
Desarrollo de los sistemas de información geográfica y cartografía necesarios para la implementación de los proyectos de conservación (Departamento de Sistemas de Información Geográfica). Comunicación interna y externa de la organización a través de publicaciones, Internet y prensa (Departamento de Comunicación).

Development of the geographic information systems and cartographic products required for the implementation of conservation projects (Geographic Information System Department). Internal and external organizational communication through publications, Internet and media (Communication Department).



Conservación Marina y Pesca Sustentable

Director del Programa: Gustavo D. Danemann



México cuenta con 11,000 km. de costas y una biodiversidad marina extraordinaria, de la cual una parte importante se localiza en el noroeste del país. A través de la pesca y el turismo, la economía y supervivencia de comunidades costeras rurales y urbanas en esta región dependen de la riqueza natural de sus mares y costas.

Marine Conservation and Sustainable Fishing

Director: Gustavo D. Danemann

Mexico has 11,000 km of shoreline and an extraordinary marine biodiversity, a great deal of which is located in the northwest. Through fishing and tourism, the economy and survival of rural and urban coastal communities in this region depend upon the natural richness of their seas and coasts.

Para promover la conservación y el aprovechamiento sustentable de los recursos marinos y costeros, y en particular del Golfo de California, Pronatura Noroeste AC desarrolla su Programa de Conservación Marina y Pesca Sustentable a través de actividades de diagnóstico pesquero, involucramiento comunitario, conservación del hábitat marino, y apoyo para el mejoramiento de la administración pesquera.

Durante 2009, este programa continuará colaborando en la conservación del conglomerado de áreas protegidas de Bahía de los Ángeles (BC), y ampliará su cobertura a los archipiélagos de San José y Cerralvo (BCS), Cabo Pulmo (BCS) y el complejo de humedales costeros de Marismas Nacionales (Nayarit y sur de Sinaloa).

Nuestros principales logros en 2008

- Publicación del primer diagnóstico del estado de conservación de las pesquerías y los recursos marinos de Bahía de los Ángeles, como parte del libro "Bahía de los Ángeles: Recursos Naturales y Comunidad. Línea Base 2007". Esta información aporta un punto de referencia que permitirá evaluar el futuro desempeño de las acciones de manejo y administración de esta área marina protegida.
- Publicación de un estudio en la revista *Proceedings of the National Academy of Science*, demostrando que la captura pesquera del Golfo de California está en relación directa con la abundancia de manglares, alcanzando un valor anual medio de \$37,500 dólares/Ha -300 veces el monto adjudicado oficialmente en México para estos ecosistemas. El estudio se entregó a las principales dependencias gubernamentales administrativas y de conservación de los manglares en México, incluyendo la Presidencia de la República.
- Regionalización de las pesquerías del Golfo de California a través de un esquema de ocho corredores pesqueros, definidos a partir del análisis de las capturas registradas en las oficinas de pesca de la región.
- Preparación de fichas de manejo pesquero para 24 especies de importancia comercial prioritaria del Golfo de California, y de programas de manejo para las pesquerías de lenguado, pulpo y pepino de mar en Bahía de los Ángeles.

In order to promote the conservation and sustainable use of marine and coastal resources, particularly those of the Gulf of California, Pronatura Noroeste AC implements its Marine Conservation and Sustainable Fishing Program through fishery diagnosis, community involvement, marine habitat conservation, and support for the improvement of fishery administration schemes.

In 2009, this program will continue its collaboration in the conservation of the Bahía de los Ángeles protected areas cluster (BC), and will extend its coverage to the San José and Cerralvo archipelagos, Cabo Pulmo (BCS), and the Marismas Nacionales coastal wetlands complex (Nayarit and southern Sinaloa).

Our main achievements in 2008

- Publication of the first diagnosis of the conservation status of the fisheries and marine resources of Bahía de los Ángeles, as part of the volume "Bahía de los Ángeles: Recursos Naturales y Comunidad. Línea Base 2007". This publication constitutes a major reference for assessing the future performance of the management and administration actions in this marine protected area.
- Publication in the *Proceedings of the National Academy of Science*, of a study demonstrating that fish catch in the Gulf of California is directly related to mangrove abundance, reaching an annual mean value of \$37,500 dollars per hectare -300 times higher than the value officially recognized for these ecosystems. This study was delivered to the main governmental agencies involved in mangrove management and conservation in Mexico, including the *Presidencia de la República*.
- Regionalization of the fisheries in the Gulf of California through a scheme of eight fishing corridors defined from the analysis of catches recorded in the region's fisheries administration offices.
- Preparation of fishery management charts for 24 species of priority commercial importance in the Gulf of California, and fishery management programs for the California halibut, octopus and sea cucumber in Bahía de los Ángeles.

En 2008 Pronatura Noroeste AC se unió a la iniciativa “Pesquerías Artesanales del Norte del Golfo de California: Ambiente y Sociedad” (PANGAS), conformada por un consorcio internacional de organizaciones conservacionistas e instituciones académicas. PANGAS integra investigación científica y trabajo comunitario para el desarrollo de estrategias de manejo pesquero en la porción noroeste del Golfo de California. Conozca más sobre esta iniciativa en: <http://pangas.arizona.edu>.

In 2008, Pronatura Noroeste AC joined the PANGAS (Northern Gulf of California Artisanal Fisheries: Environment and Society) initiative, integrated by an international consortium of conservation organizations and academic institutions. PANGAS puts together scientific research and community work to develop fishery management strategies in the northern Gulf of California. Know more about this initiative in: <http://pangas.arizona.edu>.

GD

PROYECTO BANDERA Programas de manejo para pesquerías prioritarias del Golfo de California

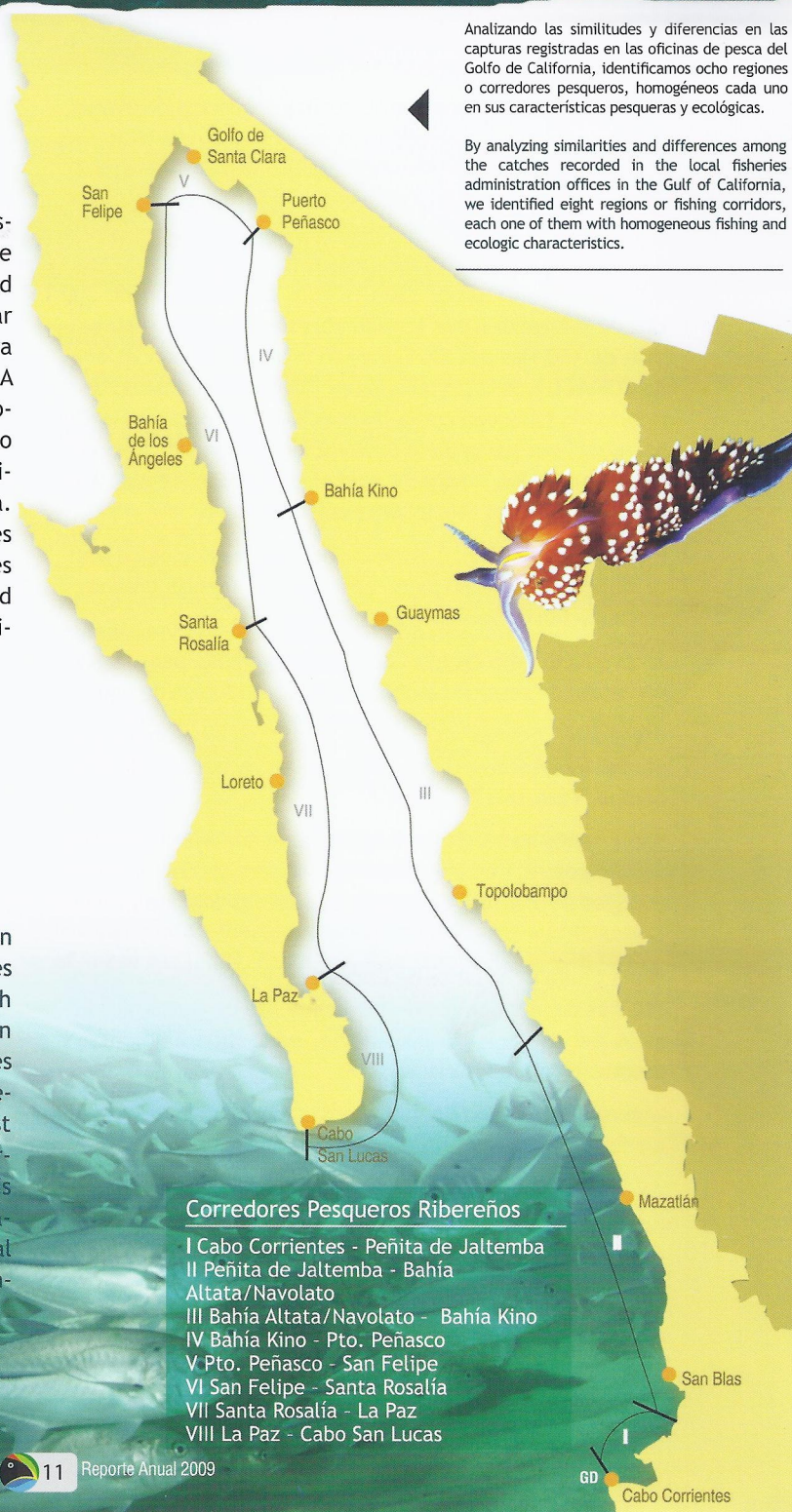
Reconociendo las diferencias entre cada especie y región pesquera, en 2008 propusimos un esquema de regionalización de las pesquerías del Golfo de California, y establecimos una red de monitoreo de las capturas comerciales que permite generar información necesaria para calcular parámetros básicos para guiar a las principales pesquerías hacia la sustentabilidad. A través de las “fichas de manejo” resultantes, los administradores pueden ajustar y mejorar las políticas de aprovechamiento de las especies en cada una de las regiones del Golfo de California, logrando un manejo individualizado de cada pesquería. Con esto, Pronatura Noroeste AC colabora con las autoridades para dar seguimiento a una de las principales recomendaciones de la Carta Nacional Pesquera, promoviendo la sustentabilidad de las pesquerías mexicanas y la conservación de la biodiversidad marina.

BANNER PROJECT Management programs for priority fisheries in the Gulf of California

Recognizing differences among species and fishing regions, in 2008 we proposed a regionalization scheme for the fisheries in the Gulf of California and established a commercial catch monitoring network to gather and organize the information required to estimate basic parameters to guide main fisheries towards sustainability. Through the resulting “fishery management charts”, managers can adjust and improve the harvest policies for each species in each region of the Gulf of California, achieving a species-specific fishery management. In this way, Pronatura Noroeste AC collaborates in following up a major recommendation of the *Carta Nacional Pesquera* (National Fishery Chart), by promoting the sustainability of Mexican fisheries and the conservation of marine biodiversity.

Analizando las similitudes y diferencias en las capturas registradas en las oficinas de pesca del Golfo de California, identificamos ocho regiones o corredores pesqueros, homogéneos cada uno en sus características pesqueras y ecológicas.

By analyzing similarities and differences among the catches recorded in the local fisheries administration offices in the Gulf of California, we identified eight regions or fishing corridors, each one of them with homogeneous fishing and ecologic characteristics.



Corredores Pesqueros Ribereños

- I Cabo Corrientes - Peñita de Jaltemba
- II Peñita de Jaltemba - Bahía Altata/Navolato
- III Bahía Altata/Navolato - Bahía Kino
- IV Bahía Kino - Pto. Peñasco
- V Pto. Peñasco - San Felipe
- VI San Felipe - Santa Rosalía
- VII Santa Rosalía - La Paz
- VIII La Paz - Cabo San Lucas

GD

Cabo Corrientes

Conservación de Agua y Humedales

Director del Programa: Osvel Hinojosa Huerta



Los humedales (esteros, marismas, ciénagas, lagunas costeras) son ambientes acuáticos de extraordinaria importancia ecológica y económica, que proveen hábitat para especies de plantas y para más del 60% de las aves. Los humedales costeros (esteros y lagunas) y sus manglares mantienen la riqueza pesquera del Golfo de California, y los sistemas riparios (ríos y arroyos) son críticos en la región por el aporte de agua dulce y la conservación de la biodiversidad.

Water and Wetland Conservation

Director: Osvel Hinojosa Huerta

Wetlands (estuaries, salt marshes, swamps, coastal lagoons) are aquatic environments of outstanding ecologic and economic importance, that provide habitat for plants and for more than 60% of the birds. Coastal wetlands (estuaries and lagoons) and their mangroves sustain the fishing richness of the Gulf of California, and the riparian systems (rivers and washes) are critical in the region due to their contribution of freshwater and the conservation of biodiversity.

OH

Desde 1993 Pronatura Noroeste AC realiza proyectos de evaluación, conservación, restauración y desarrollo sustentable en 50 humedales de la costa del Pacífico y Golfo de California, y en tres oasis del desierto bajacaliforniano.

Nuestros principales logros en 2008

- Delta del Río Colorado (Son. y BC): conservación de 200 Has de humedales por servidumbres ecológicas; restauración de 450 Has del Río Colorado a través de concesiones de CONAGUA en la Zona Federal; designación del corredor ripario Río Colorado como "Humedal de Importancia Internacional" por parte de la Convención de Ramsar; inicio de restauración del "Tramo Límitrofe" (Colonia Miguel Alemán, BC y Hunter's Hole, Arizona).
- Río Cuchujaqui (Son.): creación del Rancho Ecológico Monte Mojino (8,500 Has) para conservación, mantenimiento y restauración de servicios ambientales.
- Arroyo El Cú bajo (Son.): 100 Has aseguradas para la preservación de servicios ambientales y producción de agua.
- Humedales del Sur de Sonora: participación comunitaria para el monitoreo y restauración de los humedales de Agiabampo, Yávaros y El Tóbari.
- Bahía Santa María (Sin.): adquisición y manejo de 500 Has de humedales; edición de un manual para la producción de manglares (Pronatura, Centro de Ciencias de Sinaloa y CONAFOR).
- Playa Ceuta y Estuarios de Cacaxtla (Sin.): restauración de 380 Has de humedales; restablecimiento de flujos hidrológicos del estuario Matías-Medina; educación ambiental y promoción del ecoturismo.
- Laguna Caimanero (Sin.): diagnóstico comunitario y elaboración del Plan de Manejo para el humedal.
- Bahía San Quintín (BC): designación como "Humedal de Importancia Internacional" dentro de la Convención Ramsar. Monitoreo de aves de marismas como indicadores biológicos de la salud del ecosistema; creación de la Coalición para la Protección de San Quintín (en conjunto con Terra Peninsular, The Nature Conservancy y Pro Esteros).

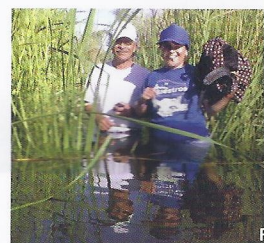
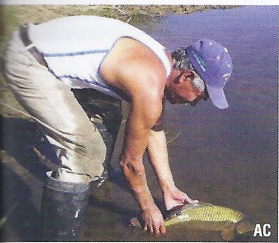
Since 1993 Pronatura Noroeste AC carries out assessment, conservation, restoration and sustainable development projects in 50 wetlands of the Pacific coast and the Gulf of California, and in three Baja Californian desert oasis.

Our main achievements in 2008

- Colorado River Delta (Son. and BC): conservation of 200 hectares of wetlands through land easements; restoration of 450 hectares of the Colorado River by CONAGUA federal zone concessions; designation of the Colorado River riparian corridor as a "Wetland of International Importance" by the Ramsar Convention; initiation of restoration activities in the international border section (Colonia Miguel Alemán, BC, and Hunter's Hole, Arizona).
- Cuchujaqui River (Son.): creation of the Monte Mojino Ecologic Ranch (8,500 hectares) for conservation, maintenance and restoration of environmental services.
- Arroyo El Cú bajo (Son.): 100 hectares secured for the preservation of environmental services and water production.
- Southern Sonora Wetlands: participation of the local community in the monitoring and restoration of the Agiabampo, Yávaros and El Tóbari wetlands.
- Santa María Bay (Sin.): acquisition and management of 500 hectares of wetlands; edition of a mangrove production handbook (Pronatura, Sinaloa Science Center and CONAFOR).
- Ceuta Beach and Cacaxtla Estuaries (Sin.): restoration of 380 hectares of wetlands; reestablishment of hydrologic flow in the Matías-Medina Estuary; environmental education and promotion of ecotourism.
- Caimanero Lagoon (Sin.): community diagnosis and wetland management plan.
- San Quintín Bay (BC): designation as a "Wetland of International Importance" by the Ramsar Convention; monitoring of marshland birds as biological indicators of the ecosystem's health; creation of the Coalition for the Protection of Bahía San Quintín (jointly with Terra Peninsular, The Nature Conservancy and Pro Esteros).



- Complejo Lagunar de Ojo de Liebre-Guerrero Negro y Laguna San Ignacio (BCS): diseño de protocolos para el monitoreo de aves y para respuesta a contingencias ambientales; educación e involucramiento comunitario.
- Bahía Magdalena (BCS): gestión para su nominación como Sitio Regional de la Red Hemisférica de Reservas para Aves Playeras; monitoreo de patos y gansos como indicadores biológicos de la salud del ecosistema; elaboración del Plan de Acción para la Conservación del Ganso de Collar (*Branta bernicla*).
- Estero San José del Cabo (BCS): investigación y monitoreo para determinar el estado de conservación y amenazas de la Reserva Ecológica del Estero de San José.
- Ojo de Liebre-Guerrero Negro wetlands and San Ignacio Lagoon (BCS): design of a bird monitoring and response to environmental contingency protocols; education and community outreach.
- Bahía Magdalena (BCS): negotiation of its nomination as Regional Site of the Western Hemisphere Shorebird Reserve Network; monitoring of ducks and geese as biological indicators of the ecosystem's health; Conservation Action Plan for the Black Brant (*Branta bernicla*).
- Estero San José del Cabo (BCS): research and monitoring to determine the conservation status of the "Estero San José" Ecological Reserve and its threats.



PROYECTO BANDERA Conservación de humedales en Marismas Nacionales

Marismas Nacionales está constituido por una red de lagunas costeras, manglares, pantanos y ciénegas, que cubren una extensión de 240,000 Has en las costas de Nayarit y sur de Sinaloa. Este sistema es una prioridad nacional de conservación, y está reconocido como Sitio de Importancia Internacional. Genera importantes servicios ambientales e incluye la presencia de 250,000 aves acuáticas migratorias en invierno y la mayor extensión de manglares de México.

Este ecosistema está amenazado por la deforestación, la expansión de la zona agrícola y uso de pesticidas, la salinización de suelos, los cambios hidrológicos y desarrollos turísticos y residenciales.

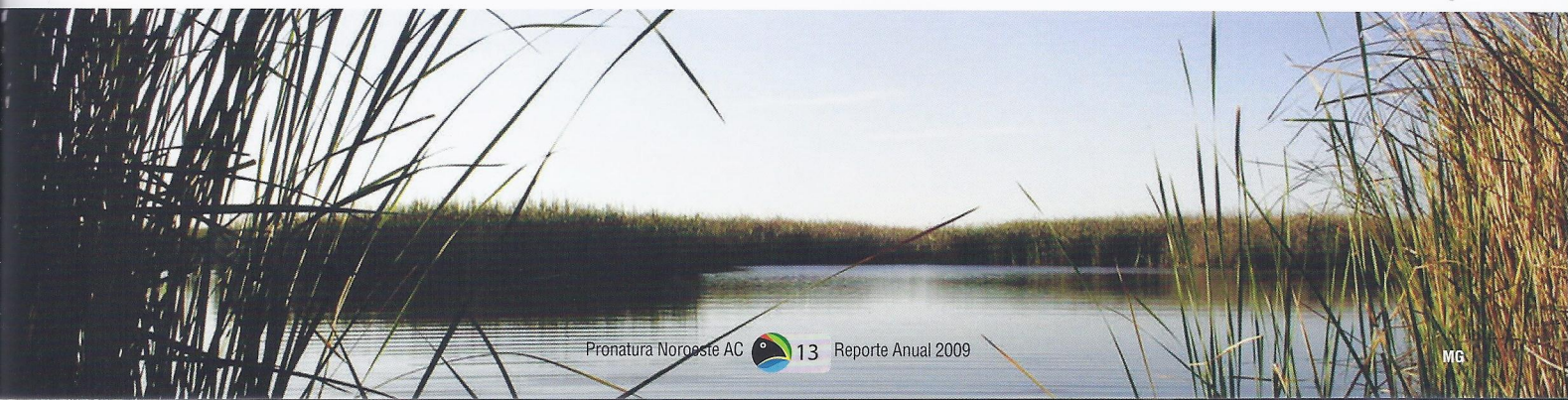
Pronatura Noroeste AC inició un programa de largo plazo que incluye la realización de un diagnóstico ambiental y socioeconómico exhaustivo, y el establecimiento de alianzas estratégicas con los actores involucrados en el uso, administración, estudio y conservación de estos humedales. A partir de estos primeros pasos definiremos las estrategias para responder a las necesidades de restauración, protección, conservación y manejo del área.

BANNER PROJECT Wetland conservation in Marismas Nacionales

Marismas Nacionales is a system of coastal lagoons, mangroves, swamps and marshes, which covers an extension of 240,000 hectares in the coasts of Nayarit and southern Sinaloa. This system is a national conservation priority, and is recognized as a Site of International Importance. It renders important environmental services, including 250,000 migratory aquatic birds in winter, and the largest mangrove extension in Mexico.

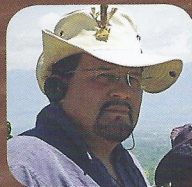
This ecosystem is threatened by deforestation, agricultural expansion, pesticides, soil salinization, hydrologic shifts and tourism and residential development.

Pronatura Noroeste AC initiated a long-term program which includes an exhaustive environmental and socioeconomic diagnosis and the establishment of strategic alliances with stakeholders involved in the use, management, study and conservation of these wetlands. From this first steps on, we will define the strategies to fulfill the restoration, protection, conservation and management requirements of the area.



Conservación de Tierras Privadas y Sociales

Director: Miguel Ángel Vargas Téllez
 Coordinador Jurídico: Fernando Ochoa Pineda



A través de herramientas económicas, técnicas y jurídicas, Pronatura Noroeste AC ha promovido la conservación de propiedades privadas y ejidales con alto valor biológico, teniendo como premisas fundamentales la conservación ambiental, el desarrollo sustentable y la justicia social. Desde su inicio, el Programa de Conservación de Tierras Privadas y Sociales ha creado alternativas de desarrollo comunitario y establecido acuerdos con individuos y comunidades para proteger cerca de 80,000 Has. en sitios prioritarios del Noroeste de México.

Private and Communal Land

Director: Miguel Ángel Vargas Téllez
 Legal Coordinator: Fernando Ochoa Pineda

By means of economic, technical and legal tools, Pronatura Noroeste AC has promoted the conservation of private and ejido (communal) land properties with high biologic value, having as fundamental premises the environmental conservation, the sustainable development and social justice. From its creation, the Private and Communal Land Conservation Program has generated alternatives for community development, and established conservation agreements with individuals and communities to protect near 80,000 hectares in priority sites in Northwestern Mexico.

FO

Logros del Programa

- Corredor fronterizo Tijuana-Tecate (Provincia Florística de California, BC): 819 Has protegidas a perpetuidad por servidumbre ecológica; área binacional de conservación de 2,000 Has.
- Corredor Costero La Asamblea-San Francisquito (Bahía de los Ángeles, BC): 1,200 Has protegidas a perpetuidad (red de 15 servidumbres ecológicas).
- Corredor Ripario del Río Colorado (BC): 464 Has de humedales protegidas a través de la concesión en la Zona Federal (30 años).
- Sierra de Álamos (Son.): adquisición y apoyos para la protección de 6,000 Has.
- Ejido El Doctor (Son.): 200 Has de humedales del Delta del Río Colorado protegidas por servidumbre ecológica (30 años).
- Península de Lucenilla (Sin.): 6,500 Has protegidas a perpetuidad por servidumbre ecológica; elaboración de plan de manejo y restauración.
- Bahía Santa María (Sin.): adquisición y protección de más de 500 Has de humedales.
- Ejido El Palmito (Sin.): 5,000 Has protegidas por servidumbre ecológica (30 años).
- Santo Domingo (Bahía Magdalena, BCS) y Zona Costera del Sur de Sonora: portafolio de conservación de sitios, protección de Zona Federal Marítimo Terrestre; talleres de capacitación para propietarios y comunidades.
- Ejido Luis Echeverría Álvarez (Laguna San Ignacio, BCS): 57,000 Has protegidas a perpetuidad por 33 servidumbres ecológicas, incluyendo la servidumbre más grande de México (47,000 Has).

Total: 73,000 Has aseguradas a través de 55 convenios de conservación

Program Achievements

- Tijuana-Tecate international border corridor (Californian Floristic Province, BC): 819 hectares protected in perpetuity through conservation easements, making up a bi-national conservation area of 2,000 hectares.
- La Asamblea-San Francisquito Coastal Corridor (Bahía de los Ángeles, BC): 1,200 hectares protected in perpetuity (network of 15 conservation easements).
- Colorado River Riparian Corridor (BC): 464 hectares of wetlands protected through a 30-year federal zone concession by the Mexican government.
- Sierra de Álamos (Son): support for the acquisition and protection of more than 6,000 hectares.
- Ejido El Doctor (Son): 200 hectares of wetlands of the Colorado River Delta protected through a conservation easement (30 years).
- Lucenilla Peninsula (Sin): 6,500 hectares protected in perpetuity through a conservation easement; design of a management and restoration plan.
- Santa María Bay (Sin): acquisition of lands to protect more than 500 hectares of wetlands.
- Ejido El Palmito (Sin): 5,000 hectares protected through a conservation easement (30 years).
- Santo Domingo (Bahía Magdalena, BCS) and Southern Sonora coastal zone: conservation site portfolio; coastal federal zone protection (*Zona Federal Marítimo Terrestre, ZOFEMAT*); training workshops for landowners and communities.
- Ejido Luis Echeverría Álvarez (San Ignacio Lagoon, BCS): 57,000 hectares protected in perpetuity through 33 conservation easements, including the largest conservation easement in Mexico (47,000 hectares).

Total: 73,000 hectares (29,555 acres) secured through 55 conservation agreements



MG



PROYECTO BANDERA

Conservación de tierras ejidales en Laguna San Ignacio, BCS

Para asegurar la protección de la Laguna San Ignacio, hábitat crítico para la ballena gris y numerosas especies de aves migratorias, Pronatura Noroeste AC, *International Community Foundation*, *International Fund for Animal Welfare*, Ejido Luis Echeverría, Comunidad Maijanu AC, *Natural Resources Defense Council*, *Fundación Mexicana para la Educación Ambiental*, *Fondo Mexicano para la Conservación de la Naturaleza*, *Wildcoast*, y la *Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas* formaron la "Alianza para la Conservación de la Laguna San Ignacio".

A través de la Alianza se recaudaron fondos destinados al pago de incentivos económicos a ejidatarios que participan formal o voluntariamente en la protección de la laguna. Hasta el momento se ha logrado la protección a perpetuidad de 57,000 Has por la firma de 33 convenios de servidumbres ecológicas, se han dispuesto fondos semilla para proyectos de inversión, se han adquirido propiedades y gestionado acuerdos de destino de terrenos nacionales y concesiones de Zona Federal Marítimo Terrestre (ZOFEMAT).

En 2009 se planea asegurar la conservación de al menos 20,000 Has costeras adicionales, y promover la concesión para la conservación de la ZOFEMAT en toda la laguna. La meta final es conservar un total de 1 millón de Has.

BANNER PROJECT

Ejido land conservation in San Ignacio Lagoon, BCS

To secure the protection of San Ignacio Lagoon, critical habitat for the gray whale and numerous migratory bird species, Pronatura Noroeste AC, *International Community Foundation*, *International Fund for Animal Welfare*, *Ejido Luis Echeverría*, *Comunidad Maijanú AC*, *Natural Resources Defense Council*, *Fundación Mexicana para la Educación Ambiental*, *Fondo Mexicano para la Conservación de la Naturaleza*, *Wildcoast*, and *Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas*, constituted the "San Ignacio Lagoon Conservation Alliance".

Through this Alliance funds were gathered for the payment of economic incentives to ejido members that are formally and voluntarily participating in the protection of the lagoon. So far, perpetual protection has been achieved for 57,000 hectares through 33 conservation easement contracts signed between landowners and Pronatura Noroeste AC, investment seed funds have been allocated for sustainable development projects, land has been acquired, destination agreements have been negotiated for national lands and coastal federal zone (ZOFEMAT) concessions have been requested.

For 2009, the plan is to secure conservation of at least 20,000 additional coastal hectares, and to promote ZOFEMAT concessions for conservation throughout the lagoon. The final goal is to preserve a total of one million hectares around San Ignacio Lagoon.

CASOS EXITOSOS

COMUNIDAD MAIJANÚ, A.C.

Con la firma de servidumbre ecológica entre el Ejido Luis Echeverría Á. y Pronatura Noroeste AC se marcó el inicio y puesta en marcha de la asociación civil "Comunidad Maijanú", que surge con el compromiso de administrar adecuadamente los fondos recaudados para financiar proyectos de desarrollo ambientalmente sustentable en el ejido.

Los beneficios sociales conseguidos hasta ahora:

- Financiamiento inicial para seis proyectos productivos.
- Apoyo para la gestión de fondos gubernamentales.
- Apoyo y atención médica para seis ejidatarios.
- Talleres de capacitación para 16 ejidatarios.
- Préstamos de emergencia otorgados a ocho ejidatarios.

De esta forma, los fondos asignados como incentivos para el establecimiento de esquemas de protección de tierras de uso común del ejido, funcionan como dinero semilla para el financiamiento de proyectos compatibles con la conservación.



SUCCESSFUL STORIES

COMUNIDAD MAIJANÚ AC

The signature of the conservation easement contract between Ejido Luis Echeverría Álvarez and Pronatura Noroeste AC started up the operation of the local civil association "Comunidad Maijanú", whose prime endeavor is to efficiently administrate the funds raised for financing environmentally sustainable development projects in the ejido.

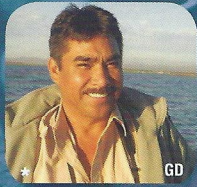
So far, the social benefits achieved have been:

- Initial financing of six production projects
- Support for raising governmental funds.
- Support and medical attention for six ejido members.
- Training workshops for 16 ejido members
- Emergency loans for eight ejido members

This way, funds allocated as incentives for establishing schemes to protect the Ejido's common use land work as seed money for financing projects compatible with conservation.

Conservación de Aves

Director del Programa: Miguel Ángel Cruz Nieto*
 Director Asociado: Eduardo Palacios Castro**



El noroeste de México alberga más de 600 especies de aves, incluyendo 70 especies endémicas de la región. Con el objeto de conservar este tesoro natural único, Pronatura Noroeste AC se enfoca principalmente en las especies en peligro y en sitios que concentran inmensas bandadas de patos, gansos, aves playeras y terrestres, que subsisten en los ambientes áridos, selváticos y boscosos del noroeste.

Bird Conservation

Director: Miguel Angel Cruz Nieto
 Associate Director: Eduardo Palacios Castro



Northwestern Mexico shelters more than 600 bird species, including 70 species endemic to the region. With the aims of preserving this unique natural treasure, Pronatura Noroeste AC focuses mainly on endangered species and sites that concentrate immense flocks of ducks, geese, shore and land birds, that subsist in Mexico's northwestern arid, forest and woodland environments.

Por su belleza y notoriedad, las aves conforman una parte importante del paisaje natural y del atractivo turístico; está bajo nuestra responsabilidad conservarlas debido a su alta vulnerabilidad a la extinción.

Siendo una de las líneas de trabajo más antiguas y desarrolladas de Pronatura a nivel nacional, en el noroeste de México implementamos proyectos de investigación aplicada y conservación de aves en Baja California Sur, Baja California, Sonora, Sinaloa y Nayarit, además de participar en diversas iniciativas a nivel nacional e internacional.

Nuestros principales logros durante 2008

- Desarrollo de programas de conservación y monitoreo de aves acuáticas migratorias en los humedales de El Vizcaíno (BCS).
- Primer Festival de Aves de Mazatlán, del cual fuimos co-organizadores.

Being one of the longest-standing and best developed working fields of Pronatura at the national level, in northwestern Mexico we have been implementing applied research and bird conservation projects in Baja California Sur, Baja California, Sonora, Sinaloa and Nayarit, in addition to participating in other national and international initiatives.

Due to their beauty and notoriety, birds are a relevant feature of the natural landscape and a popular tourist attraction; because of their extreme vulnerability to extinction, their preservation is our responsibility.

Our main achievements during 2008

- Development of conservation and monitoring programs for migratory waterfowl in El Vizcaíno (BCS) wetlands.
- Celebration of the First Mazatlán Bird Festival, of which we were co-organizers.

PROYECTO BANDERA

Conservación de aves playeras en el noroeste de México

El noroeste de México es una de las regiones más importantes para la migración de las aves playeras a lo largo del continente americano. En su ciclo migratorio anual, que puede abarcar en algunos casos desde Alaska hasta Tierra del Fuego, los humedales costeros de la Península de Baja California, Sonora, Sinaloa y Nayarit son áreas de reposo y alimentación cruciales para la supervivencia de numerosas especies de chorlos y zarapicos. En colaboración con organizaciones conservacionistas e instituciones académicas, tanto mexicanas como extranjeras, Pronatura Noroeste AC trabaja en la protección y el manejo de esta red de áreas naturales importantes no sólo para las aves, sino también para el mantenimiento de importantes actividades económicas. Asimismo, se desarrollan estrategias para monitorear los niveles poblacionales y el estado de conservación de hábitat crítico de especies que, por su alta concentración durante la migración, resultan particularmente vulnerables a los impactos ambientales.

BANNER PROJECT

Shorebirds conservation in northwestern Mexico

The northwest of Mexico is one of the most important regions for the migration of shorebirds throughout the American continent. In their yearly migratory cycle, which in some cases may extend from Alaska to Tierra del Fuego, the coastal wetlands of the Baja California Peninsula, Sonora, Sinaloa and Nayarit are crucial sites for resting, feeding and survival of numerous species of plovers and sandpipers. In collaboration with conservation organizations and academic institutions, both Mexican and foreign, Pronatura Noroeste AC works in the protection and management of this network of natural areas which are important not only for birds, but also for sustaining major economic activities. In addition, strategies for monitoring population levels and conservation status of critical habitats are also implemented for species that, due to their high concentration during their migration, become particularly vulnerable to environmental impacts.



Primer Festival de Aves en Mazatlán

Como plataforma para promover el turismo naturalista y la conservación, del 16 al 19 de enero de 2009 se llevó a cabo el Primer Festival de Aves en Mazatlán, organizado por la empresa Sendero México y Pronatura Noroeste AC.

En un marco de exposiciones de arte y fotografías, ponencias científicas y excursiones para el avistamiento de aves, y con un promedio de 100 visitantes cada día, el festival logró su objetivo principal: crear conciencia sobre la importancia de las aves que existen en la región para contrarrestar las amenazas sobre sus hábitat por el crecimiento de los desarrollos urbanos y turísticos, la contaminación y la desaparición de los bosques.

First Mazatlán Bird Festival

As a platform to promote nature-based tourism and conservation, from January 16 to 19, 2009 we celebrated the First Mazatlán Bird Festival, organized by the tourism company Sendero México and Pronatura Noroeste AC.

Framed by art and photography shows, scientific presentations and bird-watching excursions, the festival gathered an average of 100 daily visitors, achieving its main objective: to raise public awareness about the importance of birds in the region as a way to counteract threats to their habitats due to urban growth, tourism development, pollution and deforestation.



MG

Pronatura Noroeste AC es “guardián” del mascarita de Belding (*Geothlypis beldingi*) ante BirdLife International. Esta es un ave micro-endémica, que depende de los oasis de Baja California Sur y que se encuentra críticamente amenazada. Nuestras acciones se enfocan a la investigación, mejoramiento del hábitat, educación ambiental y capacitación para el aviturismo, a los efectos de preservar esta especie y su hábitat.

Pronatura Noroeste AC is the BirdLife International’s “Species Guardian” of the Belding’s Yellowthroat (*Geothlypis beldingi*), a micro-endemic bird which depends on the oases of Baja California Sur and is seriously threatened. Our actions focus on research, habitat improvement, environmental education and training for bird-watching tourism, in order to preserve both the species and its habitat.



B

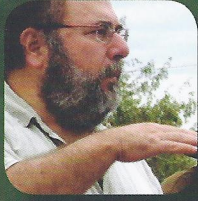
GD

Protección y Recuperación de Especies Amenazadas

Protection and Recovery of Threatened Species

Director del Programa: Carlos Valdés Casillas

Director: Carlos Valdes Casillas



México es un país mega diverso, albergando al menos 10% del total de las especies vivas. Sin embargo, la flora y fauna mexicanas están seriamente amenazadas por la explotación comercial, la cacería, y la destrucción, modificación y fragmentación del hábitat, entre otros impactos ambientales. Debido a esto,

las poblaciones de algunas especies se encuentran disminuidas, y en algunos casos cercanas a la extinción biológica.

Mexico is a mega diverse country, sheltering at least 10% of all living species. However, Mexican flora and fauna are seriously threatened by commercial exploitation, hunting, and habitat destruction, modification and fragmentation, among other environmental impacts. Consequently, the populations of some species are diminished, and in some cases are near their biologic extinction.

En este contexto, el Programa de Protección y Recuperación de Especies Amenazadas busca incidir sobre las relaciones dinámicas entre estas especies y su entorno natural, asegurando la necesaria conexión física en su área de distribución geográfica en el noroeste de México, el mantenimiento de su hábitat crítico, y el control de su mortalidad.

In this context, the Protection and Recovery of Threatened Species Program looks for exerting influence in the dynamic relations between these species and their natural environment, securing the necessary physical connectivity within their geographic distribution area in Northwestern Mexico, maintaining their critical habitat, and controlling their mortality.

Algunas de las especies atendidas por este programa son / Among the species targeted by this program are:

Peces / Fish

- Baya y Mero / Gulf Grouper and Jewfish (*Mycteroperca jordani* y *Epinephelus Itajara*, Golfo de California)
- Tiburón ballena / Whale Shark (*Rhincodon typus*, Golfo de California)

Anfibios / Amphibious

- Sapo Californiano / Californian Toad (*Bufo californicus*, noroeste de BC)

Reptiles / Reptiles

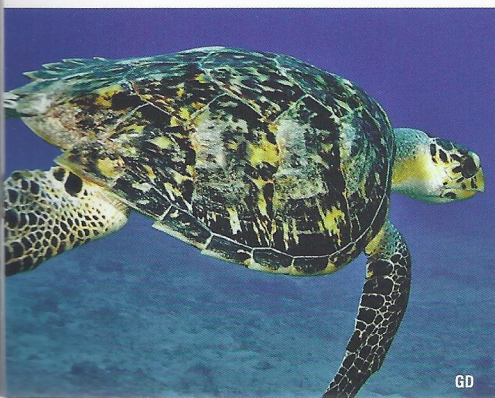
- Tortugas marinas / Sea turtles (cinco especies / five species / Golfo de California)

Aves / Birds

- Gorrión Serrano / Sierra Madre Sparrow (*Xenospiza baileyi*, Durango y Sin.)
- Mascarita de Belding / Belding's Yellowthroat (*Geothlypis beldingi*, BC)
- Ralito Negro / Black Rail (*Laterallus coturniculus exilis*, BC)
- Chara Pinta / Tufted Jay (*Cyanocorax dickeyi*, El Palmito, Sin.)
- Palmoteador de Yuma / Clapper Rail (*Rallus longirostris yumanensis*, Delta del Río Colorado)
- Golondrina Marina Menor / California Least Tern (*Sternula antillarum browni*, Costa del Pacífico de BC)

Mamíferos / Mammals

- Vaquita Marina / Vaquita Porpoise (*Phocoena sinus*, Alto Golfo de California / Upper Gulf of California)
- Jaguar / Cougar (*Panthera onca*, Sierra Madre Occidental)



GD



FO



PROYECTO BANDERA

Protección de aves críticamente amenazadas

En Durango, Sinaloa y Baja California llevamos a cabo esfuerzos por preservar aves con alta vulnerabilidad a la extinción. Nuestras acciones son enfocadas principalmente a conservar y restaurar el hábitat crítico para estas especies, cuyo deterioro, fragmentación o destrucción es el principal causante de su disminución poblacional.

Entre las aves críticamente amenazadas en el noroeste de México se encuentran el Gorrión Serrano (*Xenospiza baileyi*, con poblaciones muy mermadas en Durango y Sinaloa), el Mascarita de Belding (*Geothlypis beldingi*, que depende de los oasis de Baja California), y la Cotorra Serrana Occidental (*Rhynchopsitta pachyrhyncha*, que sólo cuenta con una población estimada de 3,500 individuos a nivel mundial y su hábitat está eliminado en un 99.04%). Para esta última hemos logrado que 30 propietarios de tierras conjunten un bloque de mínimo 100,000 Has del ecosistema que conforma el hábitat crítico de esta especie. Así mismo continuamos con los esfuerzos de conservación de la Chara Pinta (*Cyanocorax dickeyi*) a través del establecimiento de una servidumbre ecológica en el Ejido El Palmito, protegiendo el hábitat de reproducción de esta especie; estas acciones de conservación se complementan y refuerzan con la promoción de actividades ecoturísticas, acciones de restauración, reforestación, educación ambiental y declaración de la zona como Santuario.



MG

BANNER PROJECT

Protection of critically threatened birds

In Durango, Sinaloa and Baja California our efforts are directed towards the preservation of birds highly vulnerable to extinction. Our actions mainly focus on the preservation and restoration of the habitat critical for these species, habitats whose deterioration, fragmentation and destruction are the major causes for decreasing bird populations.

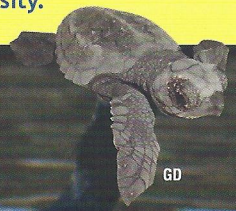
Among the critically threatened birds in Northwestern Mexico are the Sierra Madre Sparrow (*Xenospiza bailey*, with much depleted populations in Durango and Sinaloa), Belding's Yellowthroat (*Geothlypis beldingi*, which depends on the Baja Californian oases), and the Thick-billed Parrot (*Rhynchopsitta pachyrhyncha*, whose world population is estimated in only 3,500 individuals and whose habitat has disappeared in 99.04%). For this last species, we have agreed with 30 landowners to put up together for conservation a total of 100,000 hectares of the ecosystem that constitutes critical habitat for this species. Likewise, we continued efforts towards the conservation of the Tufted Jay (*Cyanocorax dickeyi*) through the establishment of a conservation easement in Ejido El Palmito, protecting the reproductive habitat of this species. These conservation actions have been complemented and reinforced with the promotion of ecotourism activities, restoration, reforestation, and environmental education actions, and through the declaration of the area as a Sanctuary.



La extinción de una especie representa una pérdida irreversible e inexcusable para cualquier país, y muy especialmente para países que, como México, tienen el privilegio y la responsabilidad de contar con tan alta biodiversidad.

.....

The extinction of one single species represents an irreversible and inexcusable loss for any country, but especially for countries that, like Mexico, have the privilege and the responsibility of having such high biodiversity.



GD

Educación para la Conservación

La educación ambiental es una herramienta imprescindible y estratégica para que las comunidades se involucren con entusiasmo y tomen conciencia de la importancia de ejecutar proyectos para la conservación de sus recursos naturales. Desde el trabajo con niños de nivel preescolar y primario, hasta la creación de capacidades y concientización de usuarios directos de la naturaleza, Pronatura Noroeste AC implementa actividades educativas en sus proyectos y sitios de trabajo, promoviendo la formación de valores afines con la conservación y el desarrollo sustentable.

Nuestros principales logros en 2008

- Organización y capacitación de los grupos comunitarios “Jóvenes Ambientalistas de Bahía de los Ángeles” (JABA), BC, y “Jóvenes Unidos por Nuestra Comunidad” (JUXCO), BCS.
- Primer Festival de Aves Infantil “Conociendo a las aves”, Mazatlán, Sin.
- Talleres para la valoración de humedales costeros (BC, BCS, Sinaloa, Sonora y Nayarit), con más de 300 maestros capacitados y participación de más de 3000 niños de la región.
- Veinte proyectos comunitarios de conservación, que involucran a niños en la solución de problemas en sus comunidades.
- Convenios con la Secretaría de Educación Pública y el Sindicato de Maestros para integrar la Educación para la Conservación en el currículo oficial.

PROYECTO BANDERA

Organización de grupos de jóvenes ambientalistas en comunidades rurales

Con el objetivo de involucrar a las comunidades en la responsabilidad de conservar sus recursos naturales, en 2003 Pronatura Noroeste AC promovió la creación del grupo “Jóvenes Ambientalistas de Bahía de los Ángeles” (JABA), que mantiene una intensa actividad conservacionista y educativa. Esta experiencia motivó la creación del grupo “Jóvenes Unidos por Nuestra Comunidad” (JUXCO), en el Ejido Benito Juárez (Guerrero Negro, BCS), en colaboración con la Reserva de la Biosfera “El Vizcaíno” y la líder comunitaria Rocío Morán.

Estos grupos tienen el objeto de apoyar las acciones de difusión y conservación de humedales y aves acuáticas de la región; desarrollan talleres, visitas a los humedales prioritarios, concursos de dibujo y fotografía, elaboración de murales alusivos a la diversidad de los humedales y aves acuáticas, y limpieza de playas y de la comunidad.

Más allá de estas actividades, involucrar a jóvenes en la conservación impulsa, desde sus hogares, la construcción de valores basados en el respeto y el cuidado al medio ambiente, su flora y su fauna.

Education for Conservation

Environmental education is an essential and strategic tool to engage communities with enthusiasm so they take conscience of the relevance of participating in projects for the conservation of their natural resources. From working with pre- and elementary school children to developing capacities and raising the awareness of direct users of Nature, Pronatura Noroeste AC implements educational activities in its projects and work sites, promoting the construction of values kindred with conservation and sustainable development.

Our main achievements in 2008

- Organization and training of the community groups “Jóvenes Ambientalistas de Bahía de los Ángeles” (JABA, BC), and “Jóvenes Unidos por Nuestra Comunidad” (JUXCO, BCS).
- First Bird Festival for Children “Getting to know birds”, in Mazatlán, Sinaloa.
- Workshops for assessing coastal wetlands (BC, BCS, Sinaloa, Sonora and Nayarit), in which more than 300 teachers and educators were trained with the participation of more than 3,000 children of the region.
- Twenty conservation community projects involving children with the solution of problems within their community.
- Agreements with *Secretaría de Educación Pública* and *Sindicato de Maestros* for integrating Education for Conservation in the official scholar curriculum.

BANNER PROJECT

Organization of environmentalist youth groups in rural communities

In order to involve communities in the responsibility of preserving natural resources, in 2003 Pronatura Noroeste AC promoted the creation of the group “Jóvenes Ambientalistas de Bahía de los Ángeles” (JABA), which sustains intensive environmental and educational activities. This experience moved to the creation of “Jóvenes Unidos por Nuestra Comunidad” (JUXCO), in Ejido Benito Juárez (Guerrero Negro, BCS), in collaboration with “El Vizcaíno” Biosphere Reserve and the community leader Rocío Morán.

These groups have the purpose of promoting and directly carrying out actions to preserve wetlands and waterfowl in the region. They conduct workshops, guided visits to priority wetlands, drawing and photography contests, painting of murals on wetland diversity, aquatic birds, and beach and town cleansing.

Beyond these specific activities, involving youngsters in conservation promotes the construction of human values based on the respect and care for the environment, its flora and fauna.



Apoyo para Áreas Naturales Protegidas

Las áreas naturales protegidas incluyen las porciones más valiosas del territorio mexicano, junto con su flora, fauna y ecosistemas. Son orgullo de nuestro país, responsabilidad de todos los mexicanos y legado para las generaciones futuras. Pronatura Noroeste AC colabora con la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP), y con gobiernos estatales y municipales en la protección, manejo, apoyo técnico, administrativo y financiamiento de algunas de las ANPs más importantes de la región.

Support to Natural Protected Areas

Natural Protected Areas include the most valuable portions of the Mexican territory along with their flora, fauna and ecosystems. They are the pride of our country, responsibility of all Mexicans and legacy for future generations. Pronatura Noroeste AC collaborates with the Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP), and with state and municipal governments, to protect, manage, provide technical and scientific advise, administrate and finance some of the most important protected areas in the region.

CSL

Nuestros principales logros en 2008, en colaboración con la CONANP

- Integración de programas de manejo y subprogramas temáticos de la Reserva de la Biosfera “Bahía de los Ángeles y Canales de Ballenas y Salsipuedes” y del Parque Nacional “Zona Marina del Archipiélago de San Lorenzo” (BC).
- Desarrollo del protocolo de respuesta a contingencias ambientales, y del plan para monitoreo y conservación de aves migratorias en el complejo Lagunar de Ojo de Liebre y Laguna San Ignacio, Reserva de la Biosfera “El Vizcaíno” (BCS).
- Restauración de hábitat ripario en la Reserva de la Biosfera “Alto Golfo de California y Delta del Río Colorado” (Son. y BC).
- Restauración de 300 Has en subzonas de recuperación de la Reserva de la Biosfera “Sierra la Laguna” (BCS).
- Protección y manejo de 2,000 Has en el Área de Protección de Flora y Fauna “Sierra de Álamos - Río Cuchujaqui” (Son.).
- Firma de convenio de colaboración regional con la CONANP, que enmarca los proyectos conjuntos realizados en áreas protegidas de la Península de Baja California.

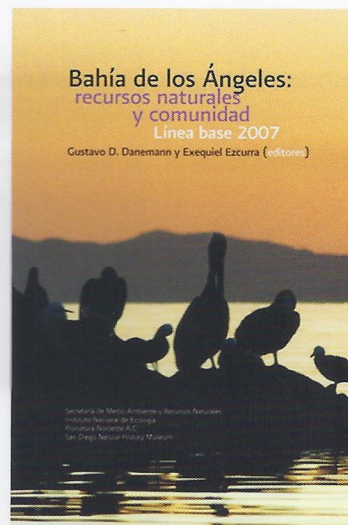
Main 2008 achievements, in collaboration with CONANP

- Integration of management programs and theme sub-programs for the “Bahía de los Ángeles y Canales de Ballenas y Salsipuedes” Biosphere Reserve and the “Zona Marina del Archipiélago de San Lorenzo” National Park (BC).
- Development of the environmental contingency response protocols, and the monitoring and conservation plans for migratory birds in the Ojo de Liebre lagoon complex and the San Ignacio Lagoon, in “El Vizcaíno” Biosphere Reserve (BCS).
- Restoration of riparian habitat in the “Alto Golfo de California y Delta del Río Colorado” Biosphere Reserve (Son and BC).
- Restoration of 300 hectares in recovering sub-zones of the “Sierra la Laguna” Biosphere Reserve (BCS).
- Protection and management of 2,000 hectares in the “Sierra de Álamos-Río Cuchujaqui” Flora and Fauna Protection Area (Son).
- Signature of a regional collaboration agreement with CONANP, which is the framework for joint projects carried out in protected areas of the Baja California Peninsula.

PROYECTO BANDERA

Publicación del libro “Bahía de los Ángeles: Recursos Naturales y Comunidad. Línea Base 2007”

En Agosto de 2008, Pronatura Noroeste AC, la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, el Instituto Nacional de Ecología y el Museo de Historia Natural de San Diego publicaron el libro “Bahía de los Ángeles: recursos naturales y comunidad. Línea Base 2007”. Preparado por 50 especialistas mexicanos y extranjeros, co-editado por Exequiel Excurra y Gustavo Danemann, este volumen aporta un punto de referencia para evaluar en el futuro el impacto de las medidas de conservación y administración de recursos naturales que se implementen en esta Reserva de la Biosfera. Con esto, esta es la primer área natural protegida en México que cuenta con una línea base desde el momento de su creación.



BANNER PROJECT

Publication of the volume “Bahía de los Ángeles: Recursos Naturales y Comunidad. Línea Base 2007”

In August 2008, Pronatura Noroeste AC, the Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, the Instituto Nacional de Ecología and the San Diego Natural History Museum published the volume “Bahía de los Ángeles: Recursos Naturales y Comunidad. Línea Base 2007”. A compilation of research undertaken by 50 Mexican and foreign specialists, co-edited by Exequiel Excurra and Gustavo Danemann, this volume provides a baseline for future assessments of the impacts of the natural resource conservation and administration work to be implemented in this Biosphere Reserve. This is the first natural protected area in Mexico that has a comprehensive baseline reference from the moment of its creation.

tion work to be implemented in this Biosphere Reserve. This is the first natural protected area in Mexico that has a comprehensive baseline reference from the moment of its creation.

Turismo para la Conservación

El turismo de bajo impacto es una de las alternativas más viables para promover el desarrollo sustentable en las comunidades rurales de nuestro país. A través de sus diferentes variantes (ecoturismo, turismo de aventura, turismo rural, entre otras), los visitantes generan una derrama económica que actúa como un incentivo directo para la protección del paisaje, flora, fauna y ecosistemas de interés.

Pronatura Noroeste AC enlaza proyectos de conservación con oportunidades de desarrollo comunitario, apoyos gubernamentales y privados, empresas turísticas responsables, promoción y difusión, creación de capacidades y asesoría técnica, impulsando la práctica de un turismo que valore y respete la riqueza natural de la región.

Nuestros principales logros en 2008

- Capacitación en servicios turísticos e interpretación ambiental para guías ecoturísticos en Bahía de los Ángeles (BC). Diseño y puesta en marcha del sitio de Internet

www.bahiadelosangeles-ecotour.com

- Cursos de aviturismo y apoyo para la organización de micro empresas del ramo en el Delta del Río Colorado (BC y Son.), Sierra de Álamos-Río Cuchujaqui (Son.), San José del Cabo (BCS), Laguna San Ignacio y Laguna de Ojo de Liebre (BCS).
- Promoción del ecoturismo en seis comunidades que ya cuentan con importante infraestructura de turismo ecológico (Centro de Interpretación Ambiental y Ecoturismo El Pozole, Área de Protección de Flora y Fauna Meseta de Cacaxtla y Santuario Ceuta, Sin.).



PROYECTO BANDERA

Ecoturismo, protección de hábitat para las aves y conservación con base comunitaria en el Noroeste de México

Pronatura Noroeste AC y el *Sonoran Joint Venture* han sumado esfuerzos para construir un modelo regional para la protección y monitoreo de aves neotropicales migratorias a través del ecoturismo en el Noroeste de México. En su primera fase este proyecto está orientado a identificar las condiciones para lograr una diversificación económica que tenga impactos positivos para la conservación de las aves a largo plazo, y de otras especies amenazadas que comparten sus hábitats. Involucrando a las comunidades locales y turistas, más de 140 especies de aves migratorias neotropicales serán registradas en zonas costeras de Sonora, Baja California, Baja California Sur y Sinaloa, para definir acciones concretas para mejorar la calidad del hábitat del cual dependen.

Tourism for Conservation

Low-impact tourism is one of the most viable alternatives to promote sustainable development in the rural communities of our country. Through its different variations (ecotourism, adventure tourism, and rural tourism, among others), visitors leave an economic share that acts as a direct incentive for the protection of landscapes, flora, fauna, and ecosystems of interest.

Pronatura Noroeste AC links conservation projects with community opportunities, governmental and private supports, responsible tour operations, promotion and advertising, capability development and technical advice, promoting the practice of tourism that values and respects the region's natural richness.

Our main achievements in 2008

- Training of ecotourism guides in tourism practices and environmental interpretation in Bahía de los Ángeles (BC). Design, upload and start up of the Internet site:

www.bahiadelosangeles-ecotour.com

- Bird-watching training and support for the integration of micro tour-operators in the Colorado River Delta (BC and Son), Sierra de Álamos-Río Cuchujaqui (Son), San José del Cabo (BCS), San Ignacio Lagoon (BCS), and Ojo de Liebre Lagoon (BCS).
- Promotion of ecotourism in six communities that already have an important ecologic tourism infrastructure (El Pozole Environmental Interpretation and Ecotourism Center, in "Meseta de Cacaxtla" Flora and Fauna Protection Area and Ceuta Sanctuary, Sin.).

BANNER PROJECT

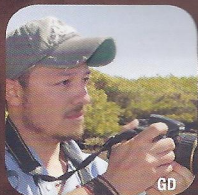
Ecotourism, bird habitat protection and community-based conservation in Northwestern Mexico

Pronatura Noroeste AC and the *Sonoran Joint Venture* are joining efforts to develop a regional model for the protection and monitoring of neotropical migratory birds through ecotourism in Northwestern Mexico. In its first phase, the project is oriented to the identification of the conditions to achieve an economic diversification with positive impacts for the long-term conservation of birds and other threatened species that share their habitats. Together, local communities and bird-watching tourists will keep track of more than 140 neotropical migratory bird species in the coastal zones of Sonora, Baja California Sur and Sinaloa, so specific actions to improve habitat quality will be defined and undertaken.



Gestión Política y Legislación Ambiental

Director del Programa: Fernando Ochoa Pineda

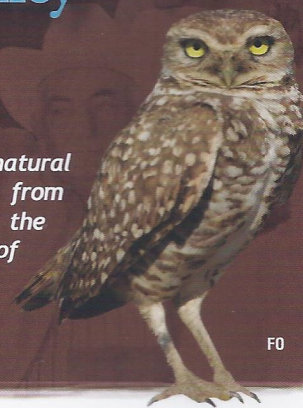


Optimizar el aprovechamiento y manejo de los recursos naturales requiere de cambios en la conducta social. Esto puede lograrse a través del conocimiento y aplicación efectiva de políticas públicas y del marco legal que regule en ese sentido el comportamiento de los actores sociales y económicos..

Environmental Policy and Legislation

Director: Fernando Ochoa Pineda

Optimizing the use and management of natural resources demands behavioral changes from society. This may be achieved through the knowledge and effective implementation of public policies and a legal framework that so regulates the actions of social and economic stakeholders.



FO

Con esta meta, el Programa de Gestión Política y Legislación Ambiental se enfoca al análisis y revisión continua de políticas públicas, leyes, decretos, normas y reglamentos, con el fin de colaborar en el mejoramiento del marco legal ambiental mexicano y las prácticas relacionadas.

Principales logros en 2008

- A partir de la aplicación efectiva de las herramientas de conservación privada en el Noroeste de México y las experiencias de éxito de Pronatura Noroeste AC, se incorpora la Servidumbre Ecológica como instrumento legal en la Ley de Protección al Ambiente del Estado de Sonora. Lo anterior constituye una pieza clave para el éxito y consolidación de contratos de conservación y futuras negociaciones.
- En colaboración con las oficinas de Pronatura en la Ciudad de México se presentaron los resultados del análisis de valoración económica de manglares en agencias del Gobierno Federal, incluidas la Presidencia de la República, la Secretaría del Medio Ambiente y Recursos Naturales, y el Congreso de la Unión, logrando la publicación de este trabajo en medios de comunicación masiva.
- Firma de convenios de colaboración con instituciones privadas y públicas, incluyendo el Instituto Municipal de Planeación de Ensenada a partir de los cuales colaboraremos en la revisión y análisis de políticas de desarrollo urbano y ordenamiento ecológico.
- Como resultado de la colaboración con el *California Biodiversity Council*, organismo de alto nivel en materia de conservación ambiental del Estado de California, E.U., se determinaron prioridades para la conservación en el ámbito trans-fronterizo. Pronatura Noroeste AC actuó como líder en la organización de talleres y reuniones con otros actores del sector ambientalista nacional e internacional, cuyo resultado fue la conformación del Grupo de Trabajo para la Conservación de las Californias.

With this goal, the Environmental Policy and Legislation Program focuses on the permanent analysis and review of public policy, laws, decrees, norms and regulations, in order to collaborate in the improvement of the Mexican environmental legal framework and the related practices.

Main achievements in 2008

- After the effective application of legal tools for private land conservation and successful experiences of Pronatura Noroeste AC in Northwestern Mexico, conservation easements were incorporated as legal instruments in the *Ley de Protección al Ambiente del Estado de Sonora*. This incorporation was an outstanding piece for the success and consolidation of conservation easement contracts, and their use in future negotiations for conservation.
- In collaboration with Pronatura headquarters in Mexico City, the results of our research on economic valuation of mangroves were presented to different federal government agencies, including *Presidencia de la República*, *Secretaría del Medio Ambiente y Recursos Naturales*, and *Congreso de la Unión*, achieving the publication of this work in mass communication media.
- Collaboration agreements were signed with private and public institutions, including the *Instituto Municipal de Planeación de Ensenada* (BC), after which Pronatura Noroeste AC will collaborate in the review and analysis of urban development and ecologic planning policies.
- As a result of collaboration with the California BiodiverAs a result of collaboration with the California Biodiversity Council, a high level organism in environmental conservation affairs in California, priorities were determined for conservation across the international border. Pronatura Noroeste AC led the organization of workshops and meetings with other national and international environmental stakeholders, which resulted in the creation of the Workgroup for the Conservation of the Californias.

MG

Información para la Conservación

El Programa de Información para la Conservación de Pronatura Noroeste AC está compuesto por dos departamentos: Comunicación y Sistemas de Información Geográfica.

Information for Conservation

The Information for Conservation Program of Pronatura Noroeste AC consists of the Communication and the Geographic Information System departments.

El Departamento de Comunicación genera y distribuye información sobre el trabajo de Pronatura Noroeste AC a nuestros colaboradores, asociados, patrocinadores, medios de comunicación, y público en general. En 2008 incorporamos los servicios de diseño gráfico y administración de sitios de internet, como apoyo para la producción de materiales, libros, publicaciones técnicas y de difusión, así como para el mantenimiento de nuestro sitio:

www.pronatura-noroeste.org

El Departamento de Sistemas de Información Geográfica (SIG) continúa apoyando el desarrollo de los programas de conservación de nuestra organización a través de la preparación de productos y análisis cartográficos, que van desde el manejo de información geográfica hasta la elaboración de todo tipo de mapas, contando con la capacidad tecnológica y conocimientos que cubren con los estándares de calidad mundial de los laboratorios en este ramo.

The Communication Department generates and distributes information about the work of Pronatura Noroeste AC, to our collaborators, associates, sponsors, media and the general public. In 2008 we incorporated graphic design and web site management among our capabilities, as means to support the production of publicity materials, books, technical papers and documents, as well as for maintaining our web site:

www.pronatura-noroeste.org

The Geographic Information System (GIS) Department keeps supporting the development of our conservation programs by supplying cartographic products and analyses, from the handling of geographical information to the complete elaboration of all kind of maps with the technological capacity and knowledge necessary to meet world-class quality standards for this type of laboratories.



Principales productos y servicios desarrollados durante 2008

- Apoyo de SIG para la gestión de concesiones de Zona Federal en el complejo Laguna Santa Bárbara-Moroncarit-Yávaros (Son.), y en Bahía de los Ángeles (BC).
- Monitoreo y cartografía del proceso de consolidación del Ejido Luis Echeverría como una cadena de servidumbres ecológicas (Laguna San Ignacio, BCS).
- Integración y manejo de datos de la avifauna y hábitat en el complejo lagunar de Laguna Ojo de Liebre y Laguna San Ignacio (BCS).
- Edición del volumen 2008(1) de la revista "Ciencia y Conservación", revista científica publicada por Pronatura Noroeste AC para la difusión de investigación científica aplicada a la conservación.
- Desarrollo del proyecto "Fotógrafos para la Conservación", para generar concientización y sensibilización por la conservación a través de imágenes de la naturaleza del noroeste de México.
- Edición y publicación del portal de Internet, reporte anual y calendario de Pronatura Noroeste AC 2009.

Main products and services developed during 2008

- GIS support for the negotiation of ZOFEMAT concessions in the Santa Bárbara-Moroncarit-Yávaros Lagoon (Son) complex, and Bahía de los Ángeles (BC).
- Monitoring and cartography for the consolidation of the conservation easements network of Ejido Luis Echeverría (San Ignacio Lagoon, BCS).
- Integration and management of data regarding avifauna and habitat in the Ojo de Liebre lagoon complex and San Ignacio Lagoon (BCS).
- Edition of volume 2008(1) of *Ciencia y Conservación*, a scientific journal published by Pronatura Noroeste AC for disseminating scientific research applied to conservation.
- Development of the project *Fotógrafos para la Conservación*, whose aim is to raise the awareness and consciousness regarding conservation through images of Nature from Northwestern Mexico.
- Edition and publication of the Pronatura Noroeste AC web site, 2009 annual report and calendar.



PRONATURA NOROESTE AC - ESTADO DE POSICIÓN FINANCIERA

Activo	2008	%	2007	%
Circulante				
Efectivo en caja y bancos	12,638,805.18	54.86%	5,164,100.39	28.80%
Deudores diversos	2,010,760.97	8.73%	4,932,351.37	27.51%
Impuesto al valor agregado por recuperar	2,323,035.36	10.08%	2,530,719.11	14.11%
Impuestos por recuperar	959,718.59	4.17%	960,983.13	5.36%
Otras cuentas por cobrar	437,556.80	1.90%	398,112.12	2.22%
Total activo circulante	18,369,876.90	79.73%	13,986,266.12	78.01%
Fijo				
Terrenos	2,758,194.75	11.97%	2,266,992.50	12.64%
Equipo de transporte	1,228,228.04	5.33%	1,045,397.12	5.83%
Mobiliario y equipo oficina	136,955.97	0.59%	142,254.74	0.79%
Equipo de cómputo	411,304.34	1.79%	411,828.68	2.30%
Equipo de trabajo	128,029.96	0.56%	69,563.35	0.39%
Total activo fijo	4,662,713.06	20.24%	3,936,036.39	21.95%
Diferido	7,051.00	0.03%	7,051.00	0.04%
Total activo	23,039,640.96	100.00%	17,929,353.51	100.00%
Pasivo				
Circulante				
Acreedores diversos	1,933,981.46	8.39%	878,331.46	7.07%
Impuestos por pagar	398,279.07	1.73%	622,878.60	5.01%
Total pasivo	2,332,260.53	10.12%	1,501,210.06	12.08%
Patrimonio				
Remanente o (déficit) del ejercicio	9,776,869.57	42.43%	2,300,986.48	18.51%
Remanente o (déficit) de ejercicios anter	10,930,510.86	47.44%	8,629,524.38	69.42%
Total patrimonio	20,707,380.43	89.88%	10,930,510.86	87.92%
Total pasivo y patrimonio	23,039,640.96	100.00%	12,431,720.92	100.00%

Nuestros Patrocinadores / Our Sponsors

American Bird Conservancy

Antonio Estrada

Arizona Sonora Desert Museum

BirdLife International

Bonnie Hamma

Bridgitte and Steve Cornelius

Bufete Ignacio Arturo Guajardo, S.C.

Café del Pacífico, S.A. de CV.

Carlos Nagel

Casa Ley, S. A. de C. V.

Cecilia Ramos Rentería

Centro de Investigación Científica y Educación Superior de Ensenada (CICESE)

Centro Mexicano para la Defensa del Medio Ambiente

Ceuta Produce S.A. de C.V.

Cía. Embotelladora de Sinaloa, S.A. de C.V.

Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Proders)

Comisión Nacional Forestal

Compañía Embotelladora del Fuerte, S.A. de C.V.

Consejo para el Desarrollo Económico de Sinaloa

Coppel, S.A. de C.V.

Daroy and William Shaw

Del Campo y Asociados, S.A. de C.V.

Donna McGee

Edgard Glenn

Embotelladora Tarahumara, S.A. de C.V.

Empresas El Debate, S.A. de C.V.

Environmental Defense

Exportadora de Sal S.A. de C.V.

Fanosa S.A. de C.V.

Fondo Mexicano para la Conservación de la Naturaleza, A.C.

Foundation Wet

Friends of the Sonoran Desert

Fundación Barca, A.C.

Fundación Internacional de la Comunidad

Fundación La Puerta A.C.

Fundación Sinaloa EcoRegión, A.C.

Gastón Luken Aguilar

Global Greengrants Fund

Ila Jean and Wayne L. Carpenter

Industrias Asociadas Maquiladoras S.A. de C.V.

Instituto Tecnológico de Monterrey, campus Culliacán

Intermill S.C.

International Community Foundation

José Fimbres Moreno

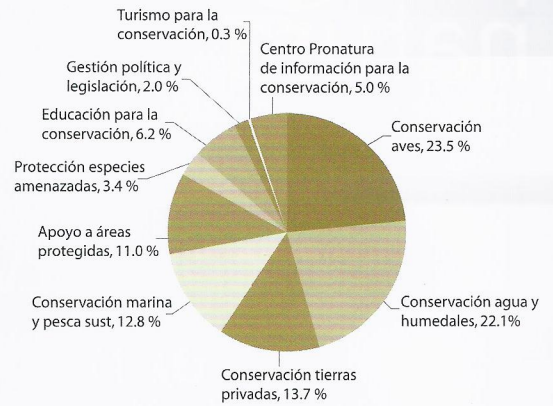
Karen and Robert Streefer

Luisa Polanco

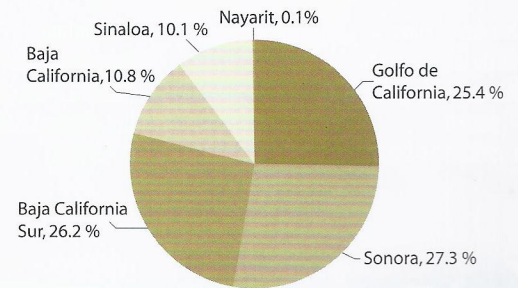
PRONATURA NOROESTE AC - ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS

Ingresos	2008	%	2007	%
Donativo fundaciones	24,662,494.52	98.32%	18,927,357.15	94.77%
Donativos empresas e individuos	126,466.92	0.50%	108,000.00	0.54%
Donativos asociados	145,945.20	0.58%	457,033.20	2.29%
Donativos de gobierno	-	0.00%	450,000.00	2.25%
Otros donativos	-	0.00%	6,000.00	0.03%
Donativos en especie	-	0.00%	7,500.00	0.04%
Intereses	149,105.62	0.59%	16,669.70	0.08%
Total ingresos	25,084,012.26	100.00%	19,972,560.05	100.00%
Ingresos por origen				
Extranjero	22,889,035.39	91.80%	18,420,254.01	92.23%
Nacional	2,194,976.87	8.20%	1,552,306.04	7.77%
Total de ingresos	25,084,012.26		19,972,560.05	
Egresos				
Honorarios	10,549,318.83	42.06%	10,913,373.60	54.64%
Gastos de campo	3,279,228.58	13.07%	2,329,868.86	11.67%
Gastos de oficina	1,039,554.52	4.14%	416,653.58	2.09%
Otros gastos	439,040.76	1.75%	229,760.21	1.15%
Total egresos	15,307,142.69	61.02%	13,889,656.25	69.54%
Remanente del ejercicio	9,776,869.57	38.98%	6,082,903.80	30.46%

Distribución de los egresos por programa de conservación en 2008



Distribución geográfica de los egresos 2008



Management Engineering
 Manomet, Inc.
 Marisla Foundation
 Martha Sánchez
 Miguel Sánchez Navarro Redo
 Nacional Financiera Fideicomiso Fondo para la Biodiversidad
 National Audubon Society, Inc.
 National Fish and Wildlife Foundation
 Natural Resources Defense Council
 Nature & Culture International
 NatureServe
 Ocean Desert Enterprises
 Pamela Price
 Paul Beckman / Sendero México
 Penny and Robert Cabot,

PRBO Conservation Science
 Publicyr, S.A. de C.V.
 Pulidos Industriales, S.A. de C.V.
 Resources Legacy Fund
 Roberto Medina Salazar
 Salvador Antonio Corral Martínez
 San Diego Natural History Museum
 Society for Conservation GIS
 Sonoran Institute
 Sonoran Joint Venture
 Stephanie A. Meyer
 Still Waters Fund of the Tides Foundation
 Suzanne and David Winkler
 Tec Diseño e Ingeniería, S.A. de C.V.
 Termodinámica Industrial del Pacífico S.A. de C.V.

The David and Lucile Packard Foundation
 The Nature Conservancy
 The Overbrook Foundation
 The U.S. Forest Service International Programs
 University of Arizona
 U.S. Fish and Wildlife Service (North American Wetlands Conservation Act)
 USDA Forest Service
 Vicky and Peter Lockwood
 Villamar Las Rosas, S. de R. L. de C.V.
 VW Cabot Foundation
 Walton Family Foundation
 World Conservation Union - IUCN
 Yukiko Nishikawa/Iken Diseño Gráfico

La organización conservacionista líder en el noroeste de México

Baja California:

Calle Décima N° 60 (esq. Ryerson)
Zona Centro
Ensenada, Baja California, C. P. 22800
Tel. (646) 175-3461, Fax (646) 175-7160

Bahía de Ángeles

Calle de la Rampa s/n
Bahía de los Ángeles, B. C.
C.P. 92980
Tel. (200) 124-9257

Baja California Sur:

Miraflores 334, Frac. Bellavista
La Paz, Baja California Sur, C.P. 23050
Tel. (612) 121-2800, Fax (612) 121-2801

Chihuahua:

Estación de Campo Ciudad Madera
Calle 12 #406 (esq. con Ahumada),
Col. Obrera - Ciudad Madera, Chihuahua
C.P. 31940

Sinaloa:

Calle Sierra Rumorosa 132
Col. Lomas de Mazatlán
Mazatlán, Sinaloa. C.P. 82100
Tel. (669) 669 1166

Nayarit:

Calle. Insurgentes N° 233 int. 7
Col. Centro, Tepic, Nayarit
C.P. 63000. México
Tel. (311) 169 1678

Sonora:

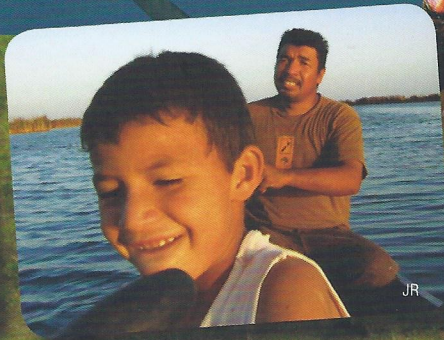
Jalisco 910 (entre 9 y 10), Col. Sonora
San Luis Río Colorado, Sonora, C.P. 8344
Tel./Fax (653) 535-6738

Álamos

Benito Juárez # 8, Plaza de Armas
Col. Centro. Apdo. P. 64
Álamos, Son. C. P. 85760
Tel/Fax. (647) 428-0004



AV



JR



ED



GD



FO

contacto@pronatura-noroeste.org
www.pronatura-noroeste.org